Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 68 (1950)

Heft: 73

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Siehe Rechtliche Hinweise.

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. Voir Informations légales.

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. See Legal notice.

Download PDF: 15.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen - Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 73 Bern, Dienstag 28. März 1950 — 68. Jahrgang — 68me année — Berne, mardi 28 mars 1950 **No 73**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telephon Nummer (031) 21660
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gefl. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern an Postschalter einzahlen — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 24.70, halbjährlich Fr. 13.70, vierteljährlich Fr. 7.—, zwei Monate Fr. 5.—, ein Monat Fr. 3.—; Ausland: jährlich Fr. 38.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 21 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft": Fr. 9.60.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21660
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus — Prix d'abonnement: Suisse: un an 24 fr. 70; un semestre 13 fr. 70; un trimestre 7.— fr.; deux mois 5.— fr.; un mois 3.— fr.; étranger: fr. 38.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 21 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à „La Vie économique": 9 fr. 50 y compris la taxe postale.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. Titres disparus. Titoli smarriti.
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.
Bilanzen. Bilans. Bilanci.
Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 132697—132724.
Requête concernant le contrat collectif de travail de la branche des vins et liquéurs et des entreprises de tonnellerie du canton de Vaud.
Requête concernant le contrat collectif de travail pour l'horticulture vaudoise.
Lantis AG. in Liquidation, Zürich.
Electrisa GmbH., Adliswil.
Milchproduzentengenossenschaft Niederhaus-Hinwil, Hinwil (Zürich).

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Poststückverkehr mit dem Ausland. Service des colis postaux avec l'étranger. Servizio dei pacchi postali con l'estero.
Schweizerische Verrechnungsstelle (Ausweis des Clearingverkehrs per 28. Februar 1950). Office suisse de compensation (situation du trafic de compensation au 28 février 1950).

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Die Kraftloserklärung des Inhaberschuldbriefes von Fr. 3000 mit Nachrücken zu 6%, Maximalzins 7%, im zweiten Rang auf der Liegenschaft Sektion VIII, Parzelle 1030, des Grundbuches Basel-Stadt, haltend 2 a 48 m², mit Wohnhaus Hirzbrunnenschanze 62, Basel; Schuldner: der am 20. Mai 1949 in Basel verstorbene Giovanni Battista Orivolo-Scalco, wird begehrt. Gemäss Beschluss des Zivilgerichtes des Kantons Basel-Stadt vom 22. März 1950 wird der allfällige Inhaber hiermit aufgefordert, diesen Titel innert einem Jahr, d. h. bis zum 25. März 1951, der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst der vorstehend genannte Inhaberschuldbrief nach Ablauf der Frist kraftlos erklärt wird. (W 189²)

Basel, den 24. März 1950. Zivilgerichtsschreiberei Basel-Stadt.

La pretura di Locarno diffida lo sconosciuto detentore del mantello (il foglio cedole è conservato), della obbligazione di 500 fr., al 3½%, N° 2965, del cantone Ticino 1893 (conversione), a volerlo produrre alla pretura stessa entro il 30 settembre 1950, sotto comminatoria dell'ammortamento, in applicazione degli art. 981, 983, 984 C. O., 2, 3, 28 legge C. A. CCS., e 534 P. C. (W 191²)

Locarno, 23 marzo 1950. Per la pretura:
Daniele Degiorgi, seg. assessore.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Zürich — Zurich — Zurigo

Berichtigung.
Viehzuchtgenossenschaft Bachs, in Bachs (SHAB. Nr. 69 vom 23. März 1950, Seite 782). Alfred Schütz und Jakob Wirth sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen.

24. März 1950.
«Kontrofina» A.-G. für Kontroll- und Finanzgeschäfte, in Zürich 7 (SHAB. Nr. 250 vom 25. Oktober 1946, Seite 2117). Die Generalversammlung vom 10. März 1950 hat den Sitz auf dem Wege der Statutenrevision nach Zollikon verlegt. Dr. Carl A. Spahn ist nicht mehr Verwaltungsrat; seine Unterschrift und die Prokura von Friedrich Werner Roellin sind erloschen. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt Rudolf Türler, von Küsnacht, in Zollikon, als Präsident mit Einzelunterschrift sowie Walter Rentsch jun., von Zürich, in Zollikon, und Gustav Aerne, von Krummenau, in Zürich, als weitere Mitglieder mit Kollektivunterschrift. Die beiden Letzterwähnten zeichnen nur je mit Präsident Rudolf Türler, nicht aber unter sich. Geschäftslokal: Bahnhofstrasse 34.

24. März 1950.
Wein- & Spirituosen-Handelsgesellschaft A.-G. (W.S.H.), in Zürich 3 (SHAB. Nr. 58 vom 10. März 1948, Seite 707). Durch Entscheid vom 21. Dezember 1949 hat das Bezirksgericht Zürich, 3. Abteilung, den Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung bestätigt, den die Aktiengesellschaft mit ihren Gläubigern abgeschlossen hat. Zum Liquidator mit Einzelunterschrift ist ernannt worden Dr. Karl Seiler, von Schaffhausen, in Zürich. Die Firma lautet nun Wein- & Spirituosen-Handelsgesellschaft A.-G. (W.S.H.) in Nachlassliquidation. Die Unterschrift der Verwaltungsratsmitglieder Hans F. Trüb und Hermann Hauser sind erloschen.

24. März 1950. Rohstoffe usw.
Lantis A. G. (Lantis S. A.) (Lantis Ltd.), in Zürich 1 (SHAB. Nr. 81 vom 8. April 1948, Seite 980), An- und Verkauf von Rohstoffen, Halb- und Fertigfabrikaten usw. Durch Beschluss der Generalversammlung vom 15. März 1950 hat sich diese Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma Lantis A. G. in Liquidation (Lantis S. A. en liquidation) (Lantis Ltd. in liquidation) durchgeführt. Liquidator ist Dr. Karl Kockel. Er führt nicht mehr Einzelunterschrift als Verwaltungsrat, sondern als Liquidator.

24. März 1950. Motorfahrzeuge, Maschinen usw.
Latrak A. G. (Latrak S. A.) (Latrak Ltd.), in Dübendorf (SHAB. Nr. 307 vom 30. Dezember 1949, Seite 3429), Motorfahrzeuge und Maschinen aller Art usw. Die Generalversammlung vom 16. März 1950 hat die Statuten abgeändert. Die französische und die englische Schreibweise der Firma sind nun Latrac S. A. und Latrac Ltd. Sitz der Gesellschaft ist jetzt Zürich. Das Grundkapital von Fr. 250 000 ist mit Fr. 225 000 liberiert. Geschäftsdomizil: Schaffhauserstrasse 373 in Zürich 11.

24. März 1950.
Uto-Chemie-Aktiengesellschaft, in Zürich 9 (SHAB. Nr. 64 vom 17. März 1950, Seite 726). Die Generalversammlung vom 2. März 1950 hat die Ausgabe von 184 auf den Namen lautenden Genußscheinen ohne Nennwert beschlossen. Die Genußscheine verleihen ihren Inhabern Ansprüche auf einen Anteil am Reingewinn und am Liquidationsergebnis.

24. März 1950. Möbelstoffe usw.
J. Coray, in Zürich (SHAB. Nr. 2 vom 4. Januar 1949, Seite 13), Möbelstoffe usw. Die Prokura von Victor Staerk ist erloschen. Einzelprokura ist erteilt an Eugen Schmid, von und in Zürich.

24. März 1950. Ingenieurbureau usw.
Wilhelm Stäubli, Ingenieur, in Zürich (SHAB. Nr. 292 vom 13. Dezember 1948, Seite 3371), Ingenieurbureau usw. Die Prokura von Hermann Wysard ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Karl Greutert, von Weisslingen (Zürich), in Gattikon, Gemeinde Thalwil.

24. März 1950.
Sprachlehrmittel G. m. b. H., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 286 vom 6. Dezember 1949, Seite 3174). Folmer Thorvald Thorsen ist nicht mehr Geschäftsführer; seine Unterschrift ist erloschen.

24. März 1950. Restaurationsbetrieb.
Karl Albisser-Fischer, in Winterthur. Inhaber dieser Firma ist Karl Albisser-Fischer, von Geuensee (Luzern), in Winterthur 1. Restaurationsbetrieb. Obere Briggerstrasse 45. «Zum Astoria».

24. März 1950. Liegenschaften.
Duttweiler & Weber, in Zürich 1. Unter dieser Firma sind Eugen Duttweiler, von Wädenswil, in Zürich 1, und Hans Weber, von Zürich, in Zürich 7, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. April 1946 ihren Anfang genommen hat. Liegenschaftenbureau. Stadelhoferstrasse 42.

24. März 1950.
Götte, Optik-Engros, in Zürich (SHAB. Nr. 270 vom 17. November 1949, Seite 2978). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

24. März 1950. Handstickereien.
Jakob Hersche, in Zürich (SHAB. Nr. 236 vom 9. Oktober 1934, Seite 2794), Handstickereien. Die Firma ist infolge Todes des Inhabers und Aufhörens des Geschäftsbetriebes erloschen.

24. März 1950. Leuchtreklamen usw.
Wehrli & Murer, in Zürich 10 (SHAB. Nr. 85 vom 14. April 1947, Seite 998), Leuchtreklamen usw. Diese Kollektivgesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

24. März 1950. Erforschung von Börsenschwankungen usw.
Dow-Theorie-Zirkel, in Zürich 1, Genossenschaft (SHAB. Nr. 306 vom 31. Dezember 1943, Seite 2919), Erforschung von Börsenschwankungen usw. Diese Genossenschaft ist tatsächlich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma wird mit Ermächtigung der Aufsichtsbehörde gelöscht.

24. März 1950.
Kapitalverwaltungs-A.-G., in Zürich 4 (SHAB. Nr. 279 vom 28. November 1945, Seite 2939). Mit Beschluss der Generalversammlung vom 16. März 1950 sind die Statuten revidiert worden. Die Aenderungen sind nicht publikationspflichtig. Paul Schaufelberger, bisher einziges Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun Präsident. Neu ist als weiteres Mitglied mit Einzelunterschrift in den Verwaltungsrat gewählt worden Walter Dänzer, von Frutigen, in Zürich. Neues Geschäftslokal: Limmatstrasse 65 in Zürich 5 (bei der Firma Ziegler-Huber Aktiengesellschaft).

24. März 1950. Durchführung von Projekten usw.
SOLEXPERTS A. G., in Zürich 5 (SHAB. Nr. 75 vom 1. April 1948, Seite 906), Durchführung von Projekten usw. Jean-Pierre Daxelhofer ist nicht mehr Direktor, bleibt aber Vizepräsident des Verwaltungsrates; seine Unterschrift ist erloschen. Zum Direktor mit Kollektivunterschrift ist ernannt Walter Schaad, von Basel, in Zürich.

25. März 1950.
Autofuhren G. m. b. H., in Zürich 6 (SHAB. Nr. 105 vom 7. Mai 1947, Seite 1242). Mit Beschluss der Gesellschafterversammlung vom 17. Januar 1950 ist diese Gesellschaft aufgelöst worden. Das Vermögen ist nach Angabe der Beteiligten liquidiert. Die Löschung der Firma kann noch nicht erfolgen, weil die Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich dagegen Einspruch erhoben hat.

25. März 1950. Speziallacke.
Hans Streit & Co., in Thalwil, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 53 vom 4. März 1949, Seite 606), Fabrikation von Speziallacken. Einzelprokura ist erteilt an Georg Robbé, von und in Zürich.

25. März 1950.
FROKA S. A., Fabrikation von Berufskleidungen, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 127 vom 2. Juni 1949, Seite 1482). Neues Geschäftslokal: Badenerstrasse 119 in Zürich 4.

25. März 1950. Spinnereien, Zwirnereien.
E. Appenzeller & Cie., in Zürich 1, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 33 vom 10. Februar 1948, Seite 410), Spinnereien und Zwirnereien. Einzelprokura ist erteilt an Hans Walter Suter, von Zürich, in Mailand.

25. März 1950. Technische Artikel, Waren aller Art, Radiobestandteile.
Alfred Huber, Hubaltex, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Alfred Huber, von Oberkulm (Aargau), in Zürich 4. Export und Import technischer Artikel, Handel mit Waren aller Art und Fabrikation von Radiobestandteilen. St.-Jakob-Strasse 51.

25. März 1950. Gasthof.
Jakob Jucker, in Bauma. Inhaber dieser Firma ist Jakob Jucker, von und in Bauma. Betrieb des Gasthofes «Zum Adler». An der Dorfstrasse.

25. März 1950. Waren aller Art.
Jacques Rotner, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Jakob Rotner, polnischer Staatsangehöriger, in Zürich 2. Import, Export von und Handel mit Waren aller Art. Tödistrasse 23.

25. März 1950. Waren aller Art.
Jakob Wernli, in Herrliberg. Inhaber dieser Firma ist Jakob Wernli, von Thalheim (Aargau), in Herrliberg. Handel mit Waren aller Art. Harzerstrasse 998.

25. März 1950. Werkzeugmaschinen usw.
Torriani & Fischer, in Zürich 6, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 234 vom 7. Oktober 1947, Seite 2930), Handel mit Werkzeugmaschinen usw. Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

Bern — Berne — Berna

Bureau Aarwangen

24. März 1950. Manufakturwaren.
Burkhalter & Cie., in Langenthal, Manufakturwaren en gros, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 7 vom 10. Januar 1945, Seite 66). Die unbeschränkt haftende Gesellschafterin Witwe Hedwig Burkhalter-Dennler ist infolge Todes aus der Gesellschaft ausgeschieden. Einzig unbeschränkt haftender Gesellschafter ist August Burkhalter-Ziegler, bisher.

24. März 1950. Photos.
Hans Zaugg, in Langenthal. Inhaber der Firma ist Hans Zaugg, von Wyssachen, in Langenthal. Photo-Atelier, Handel mit Photo-Artikeln aller Art. Mittelstrasse 8.

24. März 1950. Technische Neuheiten.
Max Hochuli, in Roggwil, Vertrieb technischer Neuheiten (SHAB. Nr. 56 vom 8. März 1948, Seite 682). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

Bureau Bern

22. März 1950. Rasier- & Stahlwaren usw.
Mäder & Co., in Oberbottigen, Gemeinde Bern. Unter dieser Firma besteht eine Kommanditgesellschaft, welche am 20. März 1950 begonnen hat. Einzige unbeschränkt haftende Gesellschafterin ist Anna Mäder geb. Flückiger, güterrechtlich getrennte Ehefrau des Ernst Mäder, welcher Kommanditär mit einer Barkommandite von Fr. 1000 ist, beide von Mühleberg, in Oberbottigen, Gemeinde Bern. Engroshandel mit Rasier- und Stahlwaren sowie Vertrieb von technischen Artikeln verschiedener Art. Matzenriedstrasse 32.

24. März 1950. Rahmen, Bilder.
Fritz Bühler, vormals Hirschbühl & Weiss, in Bern, Rahmenfabrikation und Handel mit Bildern (SHAB. Nr. 39 vom 16. Februar 1949, Seite 455). Neues Geschäftsdomizil: Belpstrasse 34.

24. März 1950.
Berufskleider Roten, in Bern (SHAB. Nr. 206 vom 3. September 1948, Seite 2414). Die Prokura des Otto Baer ist erloschen.

24. März 1950. Restaurant.
Berta Amacher, in Bolligen, Betrieb des Restaurant «Zur frohen Aussicht» (SHAB. Nr. 8 vom 12. Januar 1948, Seite 94). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

24. März 1950. Technische und chemische Produkte.
O. F. Stöckli, in Bern, Vertretungen von technischen und chemischen Produkten (SHAB. Nr. 163 vom 16. Juli 1945, Seite 1682). Die Firma wird infolge Wegzuges des Inhabers gemäss Art. 68 HRegV. von Amtes wegen gelöscht.

24. März 1950.
Phoenix Verlag A.G. (Editions Phœnix S.A.) (Phoenix Publishing Co. Ltd.), in Bern (SHAB. Nr. 132 vom 8. Juni 1946, Seite 1726). Aus dem Verwaltungsrat ist infolge Todes ausgeschieden der bisherige Präsident Dr. Erwin Ramseyer.

24. März 1950. Bäckerei usw.
Adolf Blaser, in Bern, Bäckerei und Konditorei (SHAB. Nr. 54 vom 25. Februar 1921, Seite 418). Die Firma wird infolge Uebergangs an die nachstehend eingetragene Einzelfirma «Hans Blaser», in Bern, gelöscht.

24. März 1950. Bäckerei usw.
Hans Blaser, in Bern. Inhaber der Firma ist Hans Ulrich Blaser, von Röthenbach i. E., in Bern. Bäckerei und Konditorei. Scheibenstrasse 39.

24. März 1950. Gartenbau.
Walter Steiger Sohn, in Bern-Bümpliz. Inhaber der Firma ist Walter Steiger, von Flawil (St. Gallen), in Bern-Bümpliz. Gartenbaugeschäft. Bümplizstrasse 73.

25. März 1950. Abbruch, Autohandel.
Karl Pulver, Sohn, in Bern, Abbruchunternehmung und Autohandel (SHAB. Nr. 303 vom 27. Dezember 1949, Seite 3375). Der Konkursrichter von Bern hat durch Erkenntnis vom 17. Januar 1950, bestätigt durch Urteil des Appellationshofes des Kantons Bern vom 7. Februar 1950, über den Inhaber den Konkurs eröffnet.

Bureau Biel

24. März 1950. Konfektion, Vertretungen.
A. Michel, in Biel. Inhaber der Firma ist Antoine Michel, von Courtedoux, in Biel, güterrechtlich getrennter Ehemann der Martha geb. Marti. Handel mit Konfektion und Vertretungen aller Art. Bahnhofstrasse 15.

25. März 1950. Uhrenarmbänder.
Madame V. Huguenin, in Biel. Inhaberin der Firma ist, mit Zustimmung ihres Ehemannes, Victoria Huguenin geb. Boichat, von Le Locle, in Biel, güterrechtlich getrennte Ehefrau des Charles Huguenin. Handel mit Uhrenarmbändern aller Art. Fontenalstrasse 8.

25. März 1950. Uhrenschalen usw.
Breguet & Bloesch A.G., in Biel, Herstellung und Vertrieb von Uhrenschalen und ähnlichen Erzeugnissen (SHAB. Nr. 137 vom 16. Juni 1947, Seite 1626). Henri Breguet ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

Bureau Büren a. d. A.

23. März 1950. Sicherheitsschlösser, Werkzeuge.
Teseco S. A., in Lengnau b. B., Fabrikation von Sicherheitsschlössern und Hartmetallwerkzeugen (SHAB. Nr. 295 vom 16. Dezember 1948, Seite 3406). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 29. Dezember 1949 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation beendet ist, wird die Firma gelöscht.

Bureau Burgdorf

25. März 1950.
Kolonial-E.-G. Burgdorf, in Burgdorf, Einkaufsgenossenschaft (SHAB. Nr. 241 vom 14. Oktober 1949). Kollektivprokura wird erteilt an Walter Bösiger, von Graben bei Herzogenbuchsee, in Burgdorf. Er zeichnet kollektiv zu zweien mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

Bureau de Delémont

24 mars 1950. Fer, articles de ménage.
Hermann Schmutz, successeur de Henri Gross, à Delémont (FOSC. du 30 juillet 1926, N° 175, page 1391). La raison est radiée par suite d'association du titulaire. L'actif et le passif sont repris par la société en nom collectif «Hermann Schmutz et Gabele», à Delémont, ci-après inscrite.

24 mars 1950. Fer, quincaillerie, verroterie.
Hermann Schmutz et Gabele, à Delémont. Hermann Schmutz, de Worb, à Delémont, et Edouard Gabele, de Bâle, à Laufon, ont constitué sous cette raison sociale une société en nom collectif qui a commencé le 1er janvier 1950 et qui a repris, dès cette date, l'actif et le passif de la maison «Hermann Schmutz successeur de Henri Gross», à Delémont, radiée. La société est engagée par la signature collective des deux associés. Commerce de fer, quincaillerie, verroterie. Avenue de la Gare 16.

24 mars 1950.
SAVI, coopérative d'achat des aubergistes et restaurateurs, à Delémont. Sous cette raison sociale, il a été constitué une société coopérative ayant pour but d'obtenir des prix modérés: a) par l'achat en commun de vins, liqueurs et spiritueux; b) par des accords avec des fournisseurs, en vue de livraisons effectuées directement aux membres pour le compte de la société. Les statuts portent la date du 27 janvier 1950. Les parts sociales sont de 500 fr. Les associés sont exonérés de toute responsabilité quant aux engagements pris par la société. Les publications sont faites dans la «Feuille officielle du Jura bernois», et, lorsque la loi le prescrit, dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration de 3 à 11 membres qui nomme un comité de direction. Le comité de direction est composé de deux membres. Paul Moroge, de La Scheulte, à Delémont, membre du conseil d'administration et directeur, engage la société par sa signature individuelle. Bureaux: rue de Chêtre 7.

Bureau Interlaken

25. März 1950. Erholungsheim.
Habegger & Maurer, in Beatenberg, Betrieb des christlichen Erholungsheims «Silberhorn», Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 98 vom 29. April 1930, Seite 910). Die Gesellschaft ist seit dem 1. Oktober 1949 aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

Bureau Saanen

24. März 1950.
Sitzlift Wasserngrat A.-G. (Télé-Siège Wasserngrat S. A.), in Gstaad, Gemeinde Saanen (SHAB. Nr. 256 vom 1. November 1946, Seite 3190). Rudolf Simper, österreichischer Staatsangehöriger, in Muri bei Bern, ist neu als Mitglied in den Verwaltungsrat eingetreten; er führt die Unterschrift nicht. Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 11. März 1950 hat die Gesellschaft ihre Statuten revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen werden davon nicht betroffen.

Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

23. März 1950. Vertretungen.
Rudolf Moser, in Arni. Inhaber dieser Einzelfirma ist Rudolf Moser, von und in Arni. Vertretungen aller Art.

25. März 1950.
Immobilien- und Verwaltungs A.G. (Ivag), in Worb, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 306 vom 30. Dezember 1938, Seite 2815). Aus dem Verwaltungsrat ist infolge Todes ausgeschieden Samuel Haldemann; seine Unterschrift ist erloschen. An seiner Stelle wurde als einziges Mitglied des Verwaltungsrates gewählt Gottfried Lehmann, von Hindelbank, in Worb. Er führt Einzelunterschrift. Als Geschäftsführerin wurde bezeichnet Klara Haldemann, von Eggiwil, in Biglen. Sie führt ebenfalls Einzelunterschrift.

Bureau Schwarzenburg

24. März 1950. Zimmerei, Dachdeckerei usw.
Riesen & Sohn, in Heubach, Gemeinde Rüschegg. Eduard Riesen, von Rüschegg, im Bundsacker, Gemeinde Rüschegg, und dessen Sohn, Robert Riesen, von Rüschegg, in Heubach, Gemeinde Rüschegg, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1950 begonnen hat. Zimmerei, Bauschreinerei, Dachdeckerei.

Bureau Thun

24. März 1950. Gasthof.
Witwe Rosa Geissbühler, in Thun, Betrieb des Gasthofes «Zum Ochsen» (SHAB. Nr. 262 vom 9. November 1943, Seite 2506). Die Inhaberin heisst nun infolge Heirat Rosa Zellweger. Der Ehemann Walter Emil Zellweger, von Zürich, in Thun, mit welchem sie in Gütertrennung lebt, hat die Zustimmung zum Geschäftsbetrieb gegeben. Die Firma wird abgeändert in **Frau Rosa Zellweger.**

24. März 1950. Bijouterie.
Armin Gasser, in Thun, Bijouterie (SHAB. Nr. 252, vom 28. Oktober 1937, Seite 2406). Die Firma errichtet in Thun, Bärenplatz 15, ein zweites Geschäftslokal.

25. März 1950. Buchhaltungen usw.
Hans Reber, in Thun, Buchhaltungen, Revisionen, Inkassi (SHAB. Nr. 278 vom 27. November 1945, Seite 2931). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

Luzern — Lucerne — Lucerna

23. März 1950. Maschinen, Werkzeuge usw.
Wildbolz & Co., in Luzern, Handel mit Maschinen und Werkzeugen, Vertretungen (SHAB. Nr. 20 vom 26. Januar 1948, Seite 249). Diese Kollektivgesellschaft hat sich infolge Umwandlung in eine Aktiengesellschaft aufgelöst; sie ist nach durchgeführter Liquidation erloschen. Aktiven und Passiven sind übergegangen an die neue Firma «Maschinen- und Werkzeuge-A. G Luzern», in Luzern.

23. März 1950.
Maschinen- und Werkzeuge-A. G. Luzern (Machines et Outils S. A., Lucerne), in Luzern. Laut Statuten vom 18. März 1950 wurde mit öffentlicher Urkunde vom gleichen Tage eine Aktiengesellschaft gegründet. Sie bezweckt die Uebernahme und die Weiterführung des bisher von der Kollektivgesellschaft «Wildbolz & Co.», in Luzern, betriebenen Handelsgeschäftes, d. h. den Handel mit Maschinen, Werkzeugen und mit verwandten Gegenständen, wie Eisenwaren, Haushaltungsartikeln, Apparaten sowie die Führung von Vertretungen in einschlägigen Artikeln. Laut Uebernahmevertrag vom 18. März 1950 übernimmt die Aktiengesellschaft gemäss Bilanz per 15. Februar 1950 die Aktiven und Passiven der erwähnten Kollektivgesellschaft und es werden an Aktiven übernommen (Kassa, Postscheck, Besitzwechsel, Debitoren ohne Delcredere, Waren, Mobilien, Wertschriften und trans. Aktiven) Fr. 210 807.66 und an Passiven (Kreditoren, Darlehen, Personalfürsorgefonds sowie trans. Passiven) Fr. 110 807.66. Der Uebernahmepreis beträgt Fr. 100 000, der beglichen wird durch Ueberlassung

von 100 voll liberierten Aktien zu Fr. 1000. Das Grundkapital beträgt Franken 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000, voll liberiert durch die erwähnten Apports. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3, gegenwärtig aus 1 Mitglied, nämlich Alois Triner, von Luzern und Schwyz, in Luzern. Er führt Einzelunterschrift. An Fritz Bolliger, von Schmiedrued (Aargau), in Kriens, ist Einzelprokura erteilt. Hirschengraben 52.

Freiburg — Fribourg — Friborgo

Bureau d'Estavayer-le-Lac

24 mars 1950. Hôtel.
Henri Broillet, à Léchelles, exploitation de l'Hôtel de la Gare (FOSC. du 15 février 1926, page 276). Cette raison est radiée par suite de remise de l'exploitation à un tiers.

Bureau de Fribourg

24 mars 1950. Immeubles.
Rue de Lausanne N° 44 S. A., à Fribourg, opérations immobilières (FOSC. du 29 mars 1943, N° 73, page 702). Alexandre Sesti et Guillaume Weck ont cessé d'être administrateurs; leurs signatures sont radiées. A été élu administratrice unique Esther Cuennet née Eichenberger, épouse de Maxime, de Grolley, à la Tour-de-Trême, qui engagera la société par sa signature individuelle.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

23. März 1950. Papier.
Papeterie de Pont-Sainte-Maxence S. A., in Basel, Betrieb einer Papierfabrik usw. (SHAB. Nr. 137 vom 14. Juni 1944, Seite 1339). Zu einem Zeichnungsberechtigten wurde ernannt Dr. Bernhard Ziegler, von Solothurn, in Basel. Er zeichnet zu zweien.

23. März 1950. Waren aller Art.
J. Rahmen, in Basel, Handel mit Holz und Kohlen (SHAB. Nr. 251 vom 26. Oktober 1949, Seite 2780). Der Inhaber ändert die Geschäftsnatur ab in: Handel mit Waren Aller Art.

23. März 1950. Autotransporte usw.
F. Karlin-Löliger, in Riehen. Inhaber dieser Einzelfirma ist Fritz Karlin-Löliger, von und in Riehen. Autotransporte und Fuhrhalterei. Oberdorfstrasse 33—35.

23. März 1950. Wirtschaft.
Franz Heller, in Riehen, Wirtschaftsbetrieb (SHAB. Nr. 145 vom 24. Juni 1948, Seite 1775). Neues Domizil: Oberdorfstrasse 2.

23. März 1950. Kinderwagen.
Hans Jäger, in Basel, Kinderwagen-Spezialgeschäft (SHAB. Nr. 68 vom 22. März 1950, Seite 772). Die Einzelfirma wird mangels Bestehens der Eintragungspflicht auf Begehren des Inhabers gestrichen.

24. März 1950.
Immobiliengesellschaft zum Rheinfels A. G., in Basel (SHAB. Nr. 156 vom 9. Juli 1942, Seite 1584). Aus dem Verwaltungsrat ist Hans Brenner-Haller infolge Todes ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde gewählt die bisherige Prokuristin Marie Helene Fahr-Brenner; sie zeichnet wie bisher zu zweien.

24. März 1950. Baugeschäft.
Stehelin & Vischer Aktiengesellschaft, in Basel, Baugeschäft (SHAB. Nr. 63 vom 17. März 1947, Seite 743). Die Prokura des Max Pfaff ist erloschen.

24. März 1950. Schuhe.
L. Schober, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Leopold Schoher-Gerher, von Steffishurg, in Basel. Schuhhandel und Schuhmacherei. Rosentalstrasse 20.

25. März 1950.
Immohilien-Aktiengesellschaft Margarethenstrasse 71, in Basel (SHAB. Nr. 11 vom 14. Januar 1949, Seite 139). Die Firma wird nach Schluss des Konkursverfahrens von Amtes wegen gelöscht.

Basel-Landschaft — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

24. März 1950. Möbel für Zahnärzte usw.
Sammy Kamenetzki-Springer, in Binningen, Möhel für Zahnärzte, zahnärztliche Bedarfsartikel (SHAB. Nr. 278 vom 27. November 1947, Seite 3508). Nachdem das Konkursverfahren geschlossen worden ist, wird die Firma von Amtes wegen gelöscht.

24. März 1950. Textilien.
Vinzenz Asmus, in Sissach, Handel mit Textilien (SHAB. Nr. 30 vom 6. Februar 1948, Seite 379). Diese Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

24. März 1950. Metzgerei, Gasthof.
Louis Schauh-Müller, in Therwil. Inhaber dieser Einzelfirma ist Louis Schauh-Müller, von Rünenberg, in Therwil. Metzgerei und Gasthof «Zum Rössli». Bahnhofstrasse 281.

24. März 1950. Chemiserie, Bonneterie.
Paul Pfirter-Rolli, in Pratteln. Inhaber dieser Einzelfirma ist Paul Pfirter-Rolli, von und in Pratteln. Chemiserie und Bonneterie. Schlossstrasse 21.

24. März 1950.
Probst & Cie., «Revida»-Uhren, in Oberdorf (SHAB. Nr. 43 vom 21. Februar 1945, Seite 427). Diese Kollektivgesellschaft hat sich infolge Todes des Gesellschafters Emil Probst-Schweizer aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Gesellschaft gelöscht.

24. März 1950.
Viehzuchtgenossenschaft Langenbruck, in Langenbruck (SHAB. Nr. 142 vom 20. Juni 1944, Seite 1383). Aus dem Vorstand ist ausgeschieden Gustav Schmutz-Roth, Präsident; seine Unterschrift ist erloschen. Als neues Vorstandsmitglied und zugleich als Präsident wurde gewählt Albert Gisin-Dettwiler, von Lauwil, in Langenbruck. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet mit dem Sekretär oder dem Kassier kollektiv zu zweien.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

25. März 1950.
Handelsgärtnerei Walter Weber, in Schaffhausen (SHAB. Nr. 16 vom 20. Januar 1938, Seite 147). Der Firmainhaber hat mit seiner Ehefrau Dora geb. Schelling durch Ehevertrag vom 8. März 1950 allgemeine Gütergemeinschaft vereinbart.

25. März 1950. Malergeschäft usw.
Gebr. J. & C. Abegg, in Schaffhausen, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 128 vom 5. Juni 1934, Seite 1510), Malergeschäft usw. Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Jakob Abegg-Güss aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom Gesellschafter Carl Abegg-Zeisberg, von und in Schaffhausen, als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR fortgesetzt. Die Firma lautet Carl Abegg. Atelier für Baumalerei, Theatermalerei und Bühnenbau, Schriften- und Plakatmalerei, Autospritzwerk. Geschäftslokal: Rheinstrasse/Frauengasse 1.

Appenzell A.-Rh. — Appenzell Rh. ext. — Appenzello est.

23. März 1950.
Albert Zeller, Apotheker, in Teufen (SHAB. Nr. 134, vom 11. Juni 1948, Seite 1634). Es ist Einzelprokura erteilt worden an Albert Zeller jun., und Liselotte Zeller, beide von Langenhart (Thurgau), in Teufen.

24. März 1950.
Viehversicherungsgenossenschaft Schwellbrunn, in Schwellbrunn (SHAB. Nr. 165, vom 18. Juli 1947, Seite 2025). Die Unterschrift des bisherigen Präsidenten Karl Solenthaler, welcher aus der Verwaltung ausgeschieden ist, ist erloschen. Neuer Präsident ist Emil Brühlmann, von Appenzell, in Schwellbrunn, bisher Vizepräsident. Als neues Mitglied der Verwaltung wurde gewählt Albert Weiler, von Waldstatt, in Schwellbrunn, Vizepräsident und Kassier. Präsident und Vizepräsident sind zur Führung der Einzelunterschrift berechtigt.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

23. März 1950.
Eisenbahner-Baugenossenschaft Rorschach, in Rorschach (SHAB. Nr. 109 vom 11. Mai 1946, Seite 1424). Ulrich Grob ist als Präsident zurückgetreten, verbleibt jedoch im Vorstand als Mitglied ohne Unterschrift. Der Vizepräsident Karl Eggli, von Laufen-Uhwiesen (Zürich), in Rorschach, wurde zum Präsidenten ernannt. Der Präsident zeichnet kollektiv mit dem Aktuar oder dem Buchhalter.

23. März 1950.
Käsereigenossenschaft Schorrhaus, in Niederbüren (SHAB. Nr. 82 vom 10. April 1947, Seite 967). Gottfried Tüscher, Präsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Der bisherige Vizepräsident und Kassier Justin Scheiwiler wurde zum Präsidenten ernannt. Neu wurde in den Vorstand als Kassier und Vizepräsident gewählt Walter Eschmann, von Schönenherg (Zürich), in Niederbüren. Die Vorstandsmitglieder zeichnen kollektiv zu zweien.

23. März 1950.
Landw. Genossenschaft Ehnat-Kappel, in Ebnat (SHAB. Nr. 282 vom 2. Dezember 1946, Seite 3508). Johann Gähler, Vizepräsident und Aktuar, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Vorstand gewählt Niklaus Zwingli, von Nesslau, in Kappel (St. Gallen), als Aktuar. Das bisherige Vorstandsmitglied Johann Lieberherr, von Krummenau, in Kappel (St. Gallen), wurde zum Vizepräsidenten ernannt. Präsident oder Vizepräsident zeichnen kollektiv zu zweien mit Aktuar oder Geschäftsführer.

23. März 1950. Lehensmittel.
Frau Wwe. Marie Steiner-Roos, in Kalthrunn, Detailhandel mit Lebensmitteln (SHAB. Nr. 268 vom 15. Novemher 1934, Seite 3147). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die neue Firma «Elsa Steiner z. Consum», Kaltbrunn.

23. März 1950.
Elsa Steiner, z. Consum, in Kaltbrunn. Inhaberin der Firma ist Elsa Steiner, von und in Kaltbrunn. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Firma «Frau Wwe Marie Steiner-Roos», in Kalthrunn. Kolonialwaren- und Lehensmittelhandlung. Schulhausstrasse.

24. März 1950. Buchbinderei, Verlag usw.
E. Löpfe-Benz, in Rorschach, Buchdruckerei, Offsetdruck, Verlag und Buchbinderei (SHAB. Nr. 219 vom 19. September 1934, Seite 2596). Diese Firma ist infolge Gründung der «E. Löpfe-Benz A.-G.», in Rorschach, erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die neue Aktiengesellschaft «E. Löpfe-Benz A.-G», in Rorschach.

24. März 1950. Buchdruckerei, Verlag, Buchbinderei usw.
E. Löpfe-Benz A.-G., in Rorschach. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 16. März 1950 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie hezweckt den Betrieh einer Buchdruckerei, Offsetdruckerei, Verlagsanstalt und Buchhinderei sowie die käufliche Uehernahme und Weiterführung der bisherigen Einzelfirma «E. Löpfe-Benz», Buchdruckerei, Offsetdruck, Verlag und Buchhinderei, in Rorschach. Das Grundkapital heträgt Fr. 250 000, eingeteilt in 250 Namenaktien zu Fr. 1000, welche im Betrage von Fr. 50 000 durch Bareinzahlung und Fr. 200 000 durch Sacheinlage voll liheriert sind. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «E. Löpfe-Benz», in Rorschach, gemäss der dem Gründungsakt heigefügten Bilanz per 1. Februar 1950, wonach die Aktiven (Wertschriften, Debitoren, Maschinen, Waren usw.) Fr. 802 408.44 und die Passiven (Kreditoren, Darlehen usw.) Fr. 602 408.44 hetragen, so dass sich ein Aktivüberschuss von Fr. 200 000 ergiht. Für den Uehernahmepreis von Fr. 200 000 erhält der Sacheinleger 200 voll liberierte Aktien. Die Gesellschaft tritt in alle Rechte und Pflichten der bisherigen Einzelfirma «E. Löpfe-Benz» ein, rückwirkend auf 1. Februar 1950. Die Einberufung der Generalversammlung erfolgt durch eingeschriebenen Brief, die vom Gesetz vorgeschriebenen Bekanntmachungen werden im Schweizerischen Handelsamtshlatt veröffentlicht, die übrigen im «Ostschweizerischen Tagblatt», in Rorschach. Der Verwaltungsrat besteht aus 3 his 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Ernst Löpfe-Benz, von Rorschach und Gaiserwald, Präsident und zugleich Delegierter des Verwaltungsrates; Ernst Löpfe-Tobler, von Rorschach und Gaiserwald, und Paul Heise, von Rorschach; alle in Rorschach. Der Präsident und Delegierte des Verwaltungsrates führt Einzelunterschrift; die übrigen Verwaltungsratsmitglieder führen unter sich zu zweien Kollektivunterschrift. Kollektivprokura wird erteilt an Hans Löpfe-Wydler, von Rorschach und Gaiserwald, in Rorschach. Geschäftslokal: Signalstrasse 7—9.

24. März 1950. Sattlerei usw.
August Spirig & Sohn, in St. Gallen, Sattlerei und Tapezierwerkstatt, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 187 vom 13. August 1945, Seite 1938). Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters August Spirig-Frank sen. aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom Gesellschafter August Spirig-Rütti jun., von Widnau, in St. Gallen, als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR fortgesetzt. Die Firma lautet: August Spirig. Geschäftsdomizil: St-Jakob-Strasse 13.

24. März 1950.
Wohnbaugenossenschaft «Michaelsruh St. Gallen», in St. Gallen (SHAB. Nr. 247 vom 22. Oktober 1946, Seite 3079/80). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 22. Februar 1950 hat die Genossenschaft ihre Auflösung beschlossen. Da die Liquidation hereits durchgeführt ist, wird die Genossenschaft gelöscht.

24. März 1950. Holz, Kohlen, Autotransporte.
Walter Hofstetter, in Degersheim, Holz und Kohlen (SHAB. Nr. 144 vom 23. Juni 1922, Seite 1228). Die Geschäftsnatur wird erweitert durch: Autotransporte für den gewerbsmässigen Sachentransport.

24. März 1950.
Karl Ceriani, Messerfabrikation, Steinach, in Steinach. Inhaber der Firma ist Karl Ceriani-Schwab, von Arhon, in Steinach. Messerfabrikation und Messerschmiede; Hauptstrasse 78.

24. März 1950. Metzgerei.
Eugen Meier, in Uzwil, Gemeinde Henau, Metzgerei (SHAB. Nr. 204 vom 2. September 1946, Seite 2580). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

24. März 1950. Füllhalter.
Walter Lengweiler, in St. Gallen, Goldfedernfabrik und Füllhalter en gros (SHAB. Nr. 237 vom 9. Oktoher 1948, Seite 2737). Die Geschäftsnatur lautet nunmehr: Füllhalter en gros.

24. März 1950. Goldfedern und Füllhalter.
Plumor AG., in St. Gallen. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 17. März 1950 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Fahrikation und den Engrosvertrieb von Goldfedern für Füllhalter. Sie kann sich auch an ähnlichen Unternehmen des In- und Aus-

landes beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 60 000, eingeteilt in 60 Namenaktien zu Fr. 1000, welche mit Fr. 20 000 Bareinzahlung und Franken 40 000 Sacheinlage voll liberiert sind. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Kaufvertrag vom 17. März 1950 von «Walter Lengweiler», Goldfedernfabrik und Füllhalter en gros, in St. Gallen, Warenvorräte, Maschinen und Werkzeuge gemäss separatem Verzeichnis im Wertbetrage von Fr. 40 000. Für den Uebernahmepreis erhält der Sacheinleger 40 voll liberierte Namenaktien. Die Einladungen zur Generalversammlung und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, die Bekanntmachungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Ihm gehören an: Walter Lengweiler, von Roggwil (Thurgau), Präsident, und Traugott Dierauer, von Berneck, beide in St. Gallen. Sie führen Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Bahnhofstrasse 4 a.

Thurgau — Thurgovie — Turgovia

23 März 1950. Mineralwasser, Spirituosen usw.
M. Hugelshofer, in Bischofszell. Inhaber der Firma ist Max Hugelshofer, von Illhart, in Bischofszell. Handel mit Mineralwasser, Spirituosen und «Obi»-Produkten (Obstsäfte, Traubensaft usw.). Fabrikstrasse.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Biasca

8 marzo 1950. Mobili, ecc.
Gianola-Fogliani e Ci., in Biasca, società in nome collettivo, fabbrica mobili e serramenti (FUSC. del 5 dicembre 1947, N° 285, pagina 3601). Causa il ritiro dalla società del socio Verardo Gianola, la società ha modificato la propria ragione sociale in **Fogliani-Delmué e Ci.** In sostituzione del socio uscente Verardo Gianola subentra il nuovo socio Sergio Fogliani, da ed in Biasca. La società risulta così composta dei seguenti quattro soci: Ezio Fogliani di Dino, Dario Rodoni fu Pietro, Nunzio Delmué fu Costante, Sergio Fogliani di Lindo. La società è vincolata dalla firma collettiva di due soci.

Ufficio di Faido

23 marzo 1950. Pittura, tappezzeria, ecc.
Darani Fratelli fu Maurizio, in Faido (FUSC. del 14 aprile 1943, N° 87, pagina 849). Tale società in nome collettivo notifica che l'attuale suo genere di commercio è: impresa di pittura, tappezzeria e linoleum, vendita di colori, vernici ed attrezzi da pittore.
23 marzo 1950. Articoli casalinghi e di arredamento.
Darani Ernesto, in Faido. Titolare è Ernesto Darani fu Maurizio, da Chironico, in Faido. Negozio di articoli casalinghi e di arredamento, oggetti artistici di decorazione.
23 marzo 1950. Vetri, specchi, ecc.
Darani Pierino, in Faido. Titolare è Pierino Darani fu Maurizio, da Chironico, in Faido. Vendita e posa di vetri, cristalli, specchi e cornici; fornitura di materiali d'isolazione per fabbricati.
23 marzo. 1950. Ferrareccia, combustibili, ecc.
Seeli & Co, in Faido (FUSC. del 14 febbraio 1949, N° 37, pagina 433). Tale società in nome collettivo notifica che al decesso socio Giovanni Seeli è subentrato il di lui figlio Luigino Seeli, da Flims, in Faido. La ditta assume la nuova denominazione **Seeli & Giavera**. Essa è impegnata di fronte ai terzi dalla firma collettiva dei due soci.

Ufficio di Locarno

25 febbraio 1950. Ceramica artistica.
Beretta Caterina, in Ascona. La titolare è Caterina Beretta, moglie di Efrem, da Mergoscia, in Ascona, autorizzata dal marito alla presente inscrizione. Fabbricazione ceramica artistica. Ceramica San Rocco. Collina.
23 marzo 1950. Frutta, verdura, ecc.
Giacomo Rusconi, in Minusio, importazione e commercio all'ingrosso di frutta, verdura ed agrumi, ecc. (FUSC. del 20 agosto 1948, N° 194, pagina 2309). La ditta è cancellata su istanza del titolare per cessione, a far tempo dalla pubblicazione, dell'attivo e passivo, alla nuova ditta «Rusconi Giacomo & Co.», in Minusio.
23 marzo 1950. Frutta, verdura, ecc.
Rusconi Giacomo & Co., con sede a Minusio. Giacomo Rusconi fu Giuseppe, da Mergoscia, in Minusio, e Rudolf-Heinrich Jäggi fu Rudolf, da Berna, con domicilio a Locarno, hanno costituito a datare colla pubblicazione una società in nome collettivo sotto la ragione sociale suindicata. Vincola la ditta la firma sociale collettiva di soci. La ditta rileva attivo e passivo della cessate ditta « Giacomo Rusconi », già in Minusio, ora cancellata. Importazione e commercio all'ingrosso di frutta, verdura ed agrumi. Compra vendita di prodotti agricoli. Via Gottardo.

Ufficio di Lugano

23 marzo 1950.
Opera Cattolica per la protezione della giovane, in Lugano, associazione (FUSC. dell' 11 aprile 1930, N° 85, pagina 782). Detta associazione, essendo di beneficenza e non è tenuta all'inscrizione, vien radiata da registro di commercio.
23 marzo 1950.
Banca della Svizzera Italiana, in Lugano, società anonima (FUSC. del 15 novembre 1948, N° 268, pagina 3089). Giovanni Casella, decesso, non fa più parte del consiglio d'amministrazione e la sua firma è estinta. In sua sostituzione è stato nominato consigliere d'amministrazione Emilio Brusa fu Ernesto, di nazionalità italiana, in Milano (Italia), con firma collettiva con uno degli aventi diritto già inscritti.

Distretto di Mendrisio

24 marzo 1950.
Simond, Società Anonima per il commercio di importazione ed esportazione, in Chiasso (FUSC del 26 giugno 1947, N° 146, pagina 1741). La società è sciolta. La liquidazione essendo terminata, la ragione sociale è cancellata.
24 marzo 1950. Casa di spedizione.
Ditta Tagliabue Oreste Nestore di Salvatore, Como, filiale di Chiasso, in Chiasso, casa di spedizione di merci (FUSC. del 14 aprile 1938, N° 88, pagina 852), con sede principale a Como. La ditta è cancellata per soppressione della filiale.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau d'Aigle

9 février 1950.
Société de Laiterie de Huémoz, à Huémoz sur Ollon. Sous cette raison sociale, il a été constitué une société coopérative ayant pour but de sauvegarder les intérêts de ses membres en cherchant à tirer le meilleur parti possible du lait de leurs vaches et en favorisant le développement technique de l'industrie laitière. Les statuts portent la date du 17 janvier 1950. Les parts sociales sont de 50 fr. La fortune sociale répond seule des engagements de la société. Les publications exigées par la loi seront faites dans la Feuille officielle suisse du commerce, les autres dans la « Feuille d'Avis d'Aigle ». Le conseil d'administration est composé de 5 membres. La signature sociale donnée collectivement à deux par le président ou le vice-président avec le secrétaire engage la société. Henri Turel-Anex est président, d'Ollon, à Huénoz sur Ollon; Adrien Jouvenal, vice-président, d'Ollon, à Glutières sur Ollon; Albert Ruchet, secrétaire, d'Ollon, à Huémoz sur Ollon. Bureau de la société: à Huémoz, chez le président.
23 mars 1950.
Battoir de Rivarottaz, à Bex, société coopérative (FOSC. du 22 juillet 1947). Dans son assemblée générale du 24 février 1949, la société a décidé de prendre comme nouvelle raison sociale **Société du Battoir**. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Isaac Genet ne fait plus partie de l'administration; sa signature est radiée. Le président est actuellement André Nicollerat (déjà inscrit comme vice-président). Samuel Trachsel, de St-Stephan (Berne), est nommé vice-président. La société est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire.
23 mars 1950. Produits chimiques et alimentaires.
L'Aigle S.A., à Aigle (FOSC. du 27 janvier 1949). La société a désigné en qualité d'administrateur unique Raymond-Eugène Archimi, fils d'Archimède, de Bramois (Valais), à Vevey, lequel l'engagera par sa signature individuelle. Les administrateurs Alfred Brémond, Norris-Georges Moore et Edmond Beauverd sont démissionnaires et leurs pouvoirs sont éteints.
23 mars 1950. Ferblanterie, couverture, etc.
Pierre Juva et fils, à Aigle. Pierre Juva, allié Silvet, et son fils Camille-Henri Juva, allié Hutmacher, les deux d'Italie, à Aigle, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1er janvier 1950. Ferblanterie, couverture, appareillage, installations sanitaires. Avenue des Ormonts.

Bureau de Grandson

24 mars 1950. Epicerie, mercerie.
Berthe Ayer, à Bonvillars, épicerie, mercerie (FOSC. du 13 mai 1935, N° 112, page 1245). Cette raison sociale est radiée par suite de remise de commerce à Maurice Dubois, à Bonvillars, lequel n'est pas soumis à l'inscription.

Bureau de Lausanne

9 mars 1950.
Pompes Funèbres Générales S.A., à Lausanne (FOSC. du 24 février 1948, page 556). Pierre Chessex, des Planches-Montreux (Vaud), à Lausanne, est nommé aux fonctions de directeur général. Il engage la société en signant collectivement avec le président du conseil ou un autre administrateur.
23 mars 1950. Vins, liqueurs, etc.
Gauthier-Lausanne S. à r. l., à Lausanne. Par acte authentique et statuts du 21 mars 1950, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société à responsabilité limitée qui a pour objet le commerce de vins, liqueurs et spiritueux. Elle pourra s'intéresser à toutes affaires commerciales ou industrielles en Suisse ou à l'étranger pouvant se rattacher au commerce ou à l'importation des vins, liqueurs et spiritueux. Le capital est de 20 000 fr. Les associés sont: Jean Gauthier, de France, à Lausanne, pour une part de 19 000 fr. et Jean Farina, de et à Lausanne, pour une part de 1000 fr. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Sont désignés comme gérants les deux associés Jean Gauthier et Jean Farina; ils engagent la société par leur signature individuelle. Bureau: place Pépinet 2 (dans les locaux de la société).
24 mars 1950. Articles ménagers, etc.
René Lederrey, à Lausanne. Le chef de la maison est René Lederrey, allié Brugger, de Lutry et Grandvaux (Vaud), à Lausanne. Commerce, représentation, importation et exportation d'articles ménagers et de marchandises de diverses nature. Avenue de Béthusy 30.
24 mars 1950. Ferronerie, couleurs, etc.
Emmanuel Bochud, à Lausanne, ferronnerie, outillage, couleurs, représentations diverses (FOSC. du 4 septembre 1933). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.
24 mars 1950. Epicerie, primeurs.
E. Ruffieux, à Lausanne. Le chef de la maison est Emile Ruffieux, allié Caille, de Cresuz (Fribourg), à Lausanne. Commerce d'épicerie et primeurs. Avenue de Béthusy 19.
24 mars 1950.
Manufacture de Vernis, à Renens, société anonyme (FOSC. du 6 juillet 1949, page 1802). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 15 mars 1950, la société a décidé de porter son capital de 50 000 fr. à 141 000 fr. par l'émission de 182 nouvelles actions au porteur de 500 fr., entièrement libérées par compensation partielle de créance. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital est de 141 000 fr., divisé en 282 actions au porteur de 500 fr., entièrement libérées.
25 mars 1950. Nouveautés.
Samaritaine S. A., à Lausanne, nouveautés (FOSC. du 28 novembre 1946, page 3488). Huguette Meyer-Nordmann, administratrice inscrite, engage désormais la société par sa signature individuelle. Ses pouvoirs sont modifiés en conséquence.
25 mars 1950. Matériel pour le génie civil, etc.
Ch. Joly, à Pully, achat et vente de matériel pour le génie civil, etc. (FOSC. du 27 avril 1946, page 1253). La raison est radiée par suite de reprise de l'actif et du passif par la « Société Anonyme Joly », à Lausanne.
25 mars 1950. Machines et matériaux pour le génie civil, etc.
Société Anonyme Joly, à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 23 mars 1950, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but la fabrication, l'achat, la vente et la location de machines et matériaux pour le génie civil et toutes entreprises industrielles, d'installations de levage et l'exploitation d'un bureau technique, l'acquisition et la vente de brevets et licences, l'achat et la vente d'immeubles, la prise de participations. La société reprend l'actif et le passif, ainsi que la continuation des affaires de la maison « Ch. Joly », à Pully. Le capital est de 100 000 fr., divisé en 100 actions au porteur de 1000 fr. entièrement libérés, dont 90 000 fr. en apports et 10 000 fr. en espèces. Il a été fait apport à la société, suivant conventions d'apports du 23 mars 1950, de l'actif et du passif de l'entreprise exploitée par Charles Joly, à Pully, selon bilan du 1er janvier 1950, accusant un actif de 256 832 fr. 73 et un passif de 197 452 fr. 85, soit un actif net de 59 379 fr. 88, ainsi que d'un dossier de titres d'une valeur de 31 200 fr. Le total des apports est de 90 579 fr. 88. Ledit apport est accepté pour ce prix et payé par la remise de 90 actions de 1000 fr. entièrement libérées, le solde constituant une créance contre la société. Celle-ci est mise et subrogée dans tous les droits et obligations de la maison « Ch. Joly », à Pully, dont elle aura les profits

et les charges avec effet rétroactif au 1er janvier 1950. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les actionnaires sont convoqués par insertion dans ce journal ou, lorsque tous leurs noms et adresses sont connus, par lettre recommandée. Le conseil d'administration est composé d'un ou de plusieurs membres. Charles Joly, de Noiraigues et Travers, à Pully, est nommé seul administrateur avec signature individuelle. Bureau: avenue Dapples 23 (dans les locaux de la société).

25 mars 1950.

Société de laiterie de Crissier, à Crissier, société coopérative (FOSC. du 27 octobre 1949, page 2792). Les pouvoirs du président Ernest Bussy, décédé, sont éteints. Henri Bussy-Allenbach, jusqu'ici vice-président, est président; Alphonse Bovay, de Chanéaz, à Crissier, est vice-président; Paul Guignard est secrétaire (inscrit). La société est engagée par la signature collective du président ou du vice-président avec le secrétaire. Bureau transféré chez le président Henri Bussy.

25 mars 1950.

Zinguerie de Renens S. A., à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 20 novembre 1947, page 3438). Les pouvoirs de l'administrateur Oscar Weber, démissionnaire, sont éteints. Le conseil est composé de Hans Rubli, de Dachsen, à Zoug, président, Max Brodbeck et Conrad Imhof (inscrits). La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs et du fondé de procuration inscrit, Alfred Riesen.

25 mars 1950.

Société Immobilière du Coulet S. A., à Lausanne (FOSC. du 31 décembre 1949, page 3449). Les pouvoirs des administrateurs Rémy Ramelet et Edouard Braun, démissionnaires, sont éteints. Charles Sigrist, de Rafz (Zurich), à Colombier (Neuchâtel), est nommé seul administrateur avec signature individuelle. Bureau transféré à Colombier (chez l'administrateur). Le siège légal est maintenu à Lausanne, St-Roch 33 (chez R. Ramelet, comme précédemment).

Bureau d'Yverdon

22 mars 1950. Café.

J. Bühler, à Yverdon, exploitation du café de la Grenette (FOSC. du 4 août 1938, page 1735). Cette raison est radiée par suite de remise de commerce.

23 mars 1950. Immeubles.

Primerose S. à r. l., à Yverdon. Selon acte authentique et statuts du 14 mars 1950, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société à responsabilité limitée qui a pour but l'achat, de Charles Decker, René Dormond et Jacques Du Pasquier, à Yverdon, pour le prix de 13 500 fr. d'un immeuble non bâti, situé sur le territoire de la commune d'Yverdon, lieu dit «La Prairie», d'une surface de 906 m². Elle a également pour objet la vente, l'achat, la construction et l'exploitation de tous immeubles et toutes opérations s'y rapportant. Le capital social est de 20 000 fr. Les associés sont: Wolfgang Dinser de Degersheim (St-Gall), à Yverdon, pour une part de 10 000 fr.; Georges Mennet, de Lutry et Forel (Lavaux), à Yverdon, pour une part de 5000 fr. et Emile Viredaz, de Crissier, à Yverdon, pour une part de 5000 fr. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. L'associé Emile Viredaz a été désigné comme gérant, avec signature individuelle. Bureaux de la société: avenue Haldimand 13 (chez le notaire Louis Servien).

Wallis — Valais — Vallese

Bureau de Sion

21 mars 1950. Désinfection.

Juen Franz, à Sion. Le titulaire de cette raison est Franz Juen, de Menzingen, à Sion. Tous travaux de désinfection. Rue des Châteaux.

24 mars 1950. Transports.

Praz Marcel, à Haute-Nendaz. Le titulaire de cette raison est Marcel Praz, de Nendaz, à Haute-Nendaz, commune de Nendaz. Transports de choses.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de Boudry

21 mars 1950. Montres, etc.

Huther S.A., à Colombier, société anonyme (FOSC. du 14 mai 1947, N° 111, page 1322). L'administrateur André Ochsner a démissionné; ses pouvoirs sont éteints et sa signature est radiée. Suzanne Huther (déjà inscrite) est seule administratrice avec signature individuelle.

Bureau de La Chaux-de-Fonds

23 mars 1950.

Société d'Agriculture du District de La Chaux-de-Fonds, à La Chaux-de-Fonds, société coopérative (FOSC. du 13 janvier 1949, N° 10). L'assemblée générale annuelle ordinaire du 23 février 1950 a modifié l'article 21 des statuts sur un point non soumis à publication.

24 mars 1950. Boutons, boucles.

J. Tempelhof, à La Chaux-de-Fonds, commerce de boutons et représentations diverses (FOSC. du 31 janvier 1944, N° 25). Le genre de commerce sera désormais: fabrication et commerce de boutons et boucles.

Bureau du Locle

23 mars 1950. Tabacs, etc.

Otto Hofmann, au Locle, commerce de tabacs et cigares (FOSC. du 22 juillet 1948, N° 169, page 2048). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

Genf — Genève — Ginevra

22 mars 1950.

Radio-Electro S. A., à Genève (FOSC. du 22 novembre 1949, page 3029). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 18 mars 1950, la société a porté son capital social de 50 000 fr. à 100 000 fr., par l'émission de 100 actions de 500 fr. nominatives. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social est de 100 000 fr., divisé en 200 actions de 500 fr. chacune, nominatives. Il est entièrement libéré.

23 mars 1950. Boulangerie-pâtisserie.

Lamoureux et Alpstäg, à Genève, boulangerie-pâtisserie, société en nom collectif (FOSC. du 11 septembre 1947, page 2639). La société est dissoute depuis le 30 octobre 1948. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

23 mars 1950. Fournitures et appareils électriques.

Fourniélectro, A. Maréchal, à Genève. Le chef de la maison est André-Antoine-François Maréchal, de Aire-la-Ville, à Genève, séparé de biens de Elisabeth-Hedwige née Cudré-Mauroux, à qui procuration individuelle est conférée. Commerce, importation, exportation et représentation en gros de fournitures et appareils électriques. Avenue Gallatin 10.

23 mars 1950. Café-brasserie.

Mme E. Wehrli, à Genève. Le chef de la maison est Hélène-Esther Wehrli née Perdrisat, épouse dûment autorisée de Charles-Henri Wehrli, de et à Genève. Café-brasserie. Bd Saint-Georges 13.

23 mars 1950. Epicerie, produits diététiques.

Lucie Lilla, à Genève. Le chef de la maison est Lucie-Anna Lilla, de nationalité italienne, à Genève. Epicerie et produits diététiques. Quai des Bergues 13.

23 mars 1950. Appareils ménagers, vélomoteurs, etc.

Extension de Vente d'Objets Utilitaires «EVO» Ch. Bernheim & L. Grisel, à Genève, achat et vente d'appareils ménagers, de vélomoteurs, etc., société en nom collectif (FOSC. du 27 avril 1949, page 1119). L'associé Charles Bernheim et son épouse Marie-Joséphine née Rault, ont adopté le régime de la séparation de biens.

23 mars 1950. Laiterie, épicerie.

H. Mühlheim, à Versoix. Le chef de la maison est Hermann-Hans Mühlheim, de Scheuren (Berne), à Versoix. Laiterie, épicerie, charcuterie, à l'enseigne «Laiterie de la Gare». Rampe de la gare 45.

23 mars 1950. Café.

Julia Udrisard, à Genève. Le chef de la maison est Julia Udrisard née Nicollier, de Nax (Valais) et de Genève, à Genève, épouse dûment autorisée de Jules-Maurice. Café. Rue Dassier 1.

23 mars 1950.

Société Immobilière Rue Liotard T, à Genève, société anonyme (FOSC. du 1er mai 1948, page 1237). François Roch, de Lancy, au Grand-Lancy, commune de Lancy, a été nommé unique administrateur, avec signature individuelle, en remplacement de Charles Jornot, démissionnaire, dont les pouvoirs sont éteints. Nouvelle adresse: place du Molard 3 (régie Roch et Burcher).

23 mars 1950.

Société de l'Immeuble du Musée, à Genève, société anonyme (FOSC. du 11 août 1947, page 2307). Michel Pictet, de et à Genève, a été nommé membre du conseil d'administration, avec signature collective à deux, en remplacement de Louis Perrot, démissionnaire, dont les pouvoirs sont éteints.

23 mars 1950.

Société immobilière Cité de la Jonction, 5, à Genève, société anonyme (FOSC. du 1er mars 1948, page 615). Max Dunand, d'Avully, à Chêne-Bougeries, a été nommé unique administrateur, avec signature individuelle, en remplacement de Georges Gerdil, démissionnaire, dont les pouvoirs sont éteints. Nouvelle adresse: Bd du Théâtre 12 (régie Dunand).

23 mars 1950.

Société Immobilière 10 Rue Jean-Jaquet, à Genève, société anonyme (FOSC. du 28 juillet 1945, page 1813). Albert Pasche, président, et Pierre Varenchon, secrétaire, ont démissionné; leurs pouvoirs sont éteints. Clarence-François Engel (inscrit) reste unique administrateur; il continue à signer individuellement.

23 mars 1950. Articles destinés au commerce et à la consommation.

Union Carbide Europa S. A., à Genève, achat et vente, pour son compte ou pour le compte de tiers, d'articles destinés au commerce et à la consommation, etc. (FOSC. du 23 juillet 1948, page 2064). Alfred Buhrer, de Hofen (Schaffhouse), à Genève, a été nommé membre du conseil d'administration; il signe collectivement avec le président-directeur-général. L'administrateur Alfred Marcou a démissionné; ses pouvoirs sont éteints.

23 mars 1950. Vins, etc.

Grandes Caves du Prieuré S. A., à Genève, vins en gros, spiritueux et liqueurs (FOSC. du 20 avril 1949, page 1035). Jane Brand née Rappa, membre et présidente du conseil d'administration, est démissionnaire; ses pouvoirs sont éteints. Edmond Benedetti (inscrit jusqu'ici comme secrétaire) reste seul administrateur et engagera dorénavant la société par sa signature individuelle.

23 mars 1950.

Centrale de représentations de compagnies aériennes Air Trafic S. A., à Meyrin (FOSC. du 8 juin 1948, page 1602). Les administrateurs Claude Reymond et Jean Valencien sont démissionnaires; leurs pouvoirs sont éteints. Charles-Marcel Keller (inscrit jusqu'ici comme président) reste seul administrateur et engagera dorénavant la société par sa signature individuelle. Oscar-Max Boden, de Bâle, à Zurich, est nommé directeur, avec signature individuelle.

23 mars 1950. Blanchisserie.

Mme H. Marchetti, à Genève, blanchisserie à l'enseigne «Blanchisserie de la Cité», en faillite (FOSC. du 9 décembre 1949, page 3211). Par jugement du 22 mars 1950, le Tribunal de 1re instance de Genève a prononcé la révocation de la faillite. La titulaire continue son exploitation. L'inscription subsiste.

24 mars 1950. Poissons, fromages, etc.

M. Weber, à Genève. Le chef de la maison est Max-Gustave Weber, de Menziken (Argovie), à Genève. Représentation et commerce de poissons, fromages et autres denrées alimentaires. Rue de Fribourg 16.

24 mars 1950.

Motosacoche Société Anonyme, à Carouge (FOSC. du 12 octobre 1948, page 2752). Théodore Gerber (inscrit jusqu'ici comme sous-directeur) a été nommé directeur. La procuration collective à deux conférée à Charles Moll est éteinte.

24 mars 1950.

Société Immobilière Fondha, à Vandœuvres. Suivant acte authentique et statuts du 11 mars 1950, il a été constitué sous cette dénomination une société anonyme qui a pour but l'acquisition, la vente, la construction, la location, la transformation et la mise en valeur de biens immobiliers, notamment l'acquisition, pour le prix de 235 000 fr. de la parcelle 1079 de la commune de Vandœuvres, lieu dit Chougny; la participation à d'autres entreprises et sociétés de même nature; l'administration d'immeubles et de biens mobiliers et généralement soit pour son compte, soit pour le compte de tiers, toutes opérations commerciales, mobilières, immobilières, financières ou industrielles en relation avec le but ci-dessus. Le capital social est de 50 000 fr., entièrement libéré, divisé en 100 actions de 500 fr. chacune, au porteur. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration est composé d'un ou de plusieurs membres, actuellement de: Hugo Schmidli, président, de Frick (Argovie), à Zurich; Carlo Battaglini, secrétaire, de Cagiallo (Tessin), à Lugano, et Reinhard Lier, de nationalité allemande, à Florence (Italie), lesquels engagent la société par leur signature collective à deux. Adresse: chemin Vert, La Chandoleine (chez Kurt von Hardt).

24 mars 1950. Participations, etc.

HOFIB S. A., à Genève. Aux termes d'acte authentique et statuts du 17 mars 1950, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour objet la participation à toutes entreprises financières, commerciales, industrielles, immobilières et de toute nature que ce soit, tant en Suisse qu'à l'étranger. L'achat, la vente, le placement et l'exploitation de brevets et licences, tant en Suisse qu'à l'étranger. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 100 actions de 500 fr. chacune, au porteur. Il est entièrement libéré. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration est composé d'un ou de plusieurs membres. Paul Berger, d'Eclépens (Vaud), à Lausanne, a été nommé seul administrateur, avec signature individuelle. Adresse: rue de la Croix-d'Or 12 (étude de Me L. Pictet, notaire).

Jahresbilanz 1949 der Mitglieder des Verbandes schweizerischer Kantonalbanken (vor Verzinsung des Dotationskapitals und Verteilung des Reingewinnes)

Bilan annuel 1949 des membres de l'Union des Banques cantonales suisses (avant paiement des intérêts sur le capital de dotation et avant répartition du bénéfice)

Aktiven in Tausend Franken — **vom 31. Dezember 1949**

du 31 décembre 1949 en milliers de francs **Actif**

Nr.	Firma — *Raison sociale*	Kasse, Giro- und Postscheckguthaben *Caisse, compte de virements et compte de chèques postaux*	Coupons *Coupons*	Bankendebitoren auf Sicht *Avoirs en banque à vue*	Andere Bankendebitoren *Avoirs en banque à terme*	Wechsel *Effets de change*	Reports und Vorschüsse auf kurze Zeit *Reports et avances à court terme*	Kontokorrentdebitoren *Comptes courants débiteurs* ohne Deckung *en blanc*	mit Deckung *gagés*	davon gegen hypothekar. Deckung *dont garantis par créances hypothécaires*	Feste Vorschüsse und Darlehen *Avances et prêts à terme fixe* ohne Deckung *en blanc*	mit Deckung *gagés*	davon gegen hypothekarische Deckung *dont garantis par hypothèque*	Kontokorrentvorschüsse und Darlehen an öffentlich-rechtl. Körperschaften *Avances en compte courant et prêts à des corporations de droit public*	Hypothekaranlagen *Placements hypothécaires*	Wertschriften und dauernde Beteiligungen *Titres et participations permanentes*	Syndikatsbeteiligungen *Participations syndicales*	Bankgebäude *Immeubles à l'usage de la banque*	Andere Liegenschaften *Autres immeubles*	Sonstige Aktiven *Autres postes de l'actif*	Bilanzsumme *Total du bilan*	Nr.	Ort — *Lieu*
		1	2	3	4	5	6	7	8	8a	9	10	10a	11	12	13	14	15	16	17	18		
1	Aargauische Kantonalbank	11 279	210	3 702	—	16 483	—	3 157	15 860	*11 150*	70	5 585	*1 739*	11 284	268 108	48 772	—	430	—	5 583	390 523	1	Aarau
2	Appenzell-ARh. Kantonalbank	5 193	7	1 869	604	3 269	—	468	13 256	*9 420*	—	27 291	*21 921*	1 151	22 336	54 838	—	—	333	992	131 607	2	Herisau
3	Appenzell-IRh. Kantonalbank	766	1	326	—	1 191	—	167	3 824	*2 287*	—	9 803	*8 468*	5 706	9 631	12 245	—	—	176	389	44 225	3	Appenzell
4	Banca dello Stato del cantone Ticino	17 750	334	2 312	191	7 586	—	—	4 385	*2 612*	—	—	—	17 151	99 678	41 980	39	1 015	181	1 625	194 227	4	Bellinzona
5	Banque cantonale du Valais	14 817	6	475	590	20 501	—	564	43 766	*27 932*	—	671	*241*	28 793	66 331	14 976	3	3 045	—	1 439	195 977	5	Sion
6	Banque cantonale neuchâteloise	18 480	261	9 623	—	14 033	—	1 219	17 937	*6 887*	—	14 900	*13 641*	5 052	97 337	44 382	—	2 450	—	2 597	228 271	6	Neuchâtel
7	Banque cantonale vaudoise	31 386	3 073	11 556	350	45 596	—	7 724	141 380	*69 700*	—	25 910	*13 630*	27 332	121 923	37 382	—	4 002	7 230	7 259	472 103	7	Lausanne (B.c.)
8	Banque de l'Etat de Fribourg	7 069	112	759	—	5 362	—	1 517	15 717	*959*	—	22 627	*22 627*	46 056	98 386	26 763	—	750	—	2 557	227 675	8	Fribourg
9	Basellandschaftliche Kantonalbank	5 235	7	2 576	59	6 987	—	—	40 599	*27 062*	—	8 889	*870*	16 205	250 459	33 062	—	312	18	3 641	368 049	9	Liestal
10	Basler Kantonalbank	21 420	230	3 172	1 030	20 097	—	334	65 538	*48 228*	—	13 290	*1 558*	5 020	306 018	30 521	—	1 100	19	3 937	471 726	10	Basel
11	Caisse hypothécaire du canton de Genève	10 007	—	915	—	720	—	—	4 106	*3 920*	—	220	*48*	889	210 960	18 936	—	—	1 000	2 302	250 055	11	Genève
12	Crédit foncier vaudois	14 626	—	1 745	—	—	—	—	—	—	—	8 320	*6 461*	26 036	667 562	30 622	—	4 734	2 223	7 441	763 309	12	Lausanne (C.f.)
13	Glarner Kantonalbank	3 211	12	822	—	3 278	—	—	4 411	*826*	—	2 451	*738*	4 036	48 056	33 960	—	50	—	639	100 926	13	Glarus
14	Graubündner Kantonalbank	5 540	78	2 281	—	16 427	—	791	23 887	*4 949*	—	779	—	14 180	253 616	36 369	—	1 600	970	4 325	360 843	14	Chur
15	Hypothekarkasse des Kantons Bern	8 809	8	6 527	30	—	—	—	3 110	*3 110*	—	638	*638*	33 302	548 930	50 554	—	500	—	8 101	660 509	15	Bern (Hyp.)
16	Kantonalbank von Bern	32 136	788	13 870	1 873	62 694	—	33 239	116 952	*32 101*	—	25 794	*7 027*	110 628	202 068	90 834	2 515	7 736	372	8 090	709 589	16	Bern (Kb.)
17	Kantonalbank Schwyz	3 130	3	786	755	3 120	—	1 343	10 405	*7 562*	301	82 447	*81 200*	17 898	40 695	14 344	—	215	300	3 591	179 333	17	Schwyz
18	Luzerner Kantonalbank	14 585	97	4 300	—	19 779	—	5 353	66 577	*61 716*	—	139 695	*102 141*	30 113	136 582	33 752	—	1 047	1 107	7 284	460 271	18	Luzern
19	Nidwaldner Kantonalbank	1 556	3	369	—	648	—	—	7 749	*5 275*	—	24 829	*23 235*	1 766	24 438	10 990	—	100	—	1 416	73 864	19	Stans
20	Obwaldner Kantonalbank	771	—	952	1 904	990	—	567	7 784	*4 476*	77	24 006	*23 142*	4 361	17 635	9 638	—	200	250	1 224	70 359	20	Sarnen
21	St.-Gallische Kantonalbank	36 104	89	2 103	2 567	7 254	—	2 773	49 706	*28 550*	—	66 114	*51 988*	7 800	382 777	43 852	—	1 630	220	9 059	592 048	21	St.Gallen
22	Schaffhauser Kantonalbank	4 193	33	750	74	1 762	—	10 525	17 064	*8 404*	3 709	727	*453*	3 334	92 368	15 844	—	550	50	1 868	152 851	22	Schaffhausen
23	Solothurner Kantonalbank	9 578	5	4 958	357	14 611	—	3 697	20 374	*11 727*	185	8 932	*2 003*	9 111	263 306	38 736	—	1 560	48	5 514	380 972	23	Solothurn
24	Thurgauische Kantonalbank	13 242	100	9 098	921	16 218	—	—	32 182	*9 141*	—	9 937	*3 555*	16 568	434 967	64 481	—	550	5	5 071	603 340	24	Weinfelden
25	Urner Kantonalbank	1 053	47	269	—	1 005	—	50	2 132	*1 148*	—	10 847	*9 823*	4 822	15 134	14 509	—	25	40	656	50 589	25	Altdorf
26	Zürcher Kantonalbank	84 461	735	28 225	5 935	91 544	—	7 339	198 442	*140 306*	4 410	90 327	*59 950*	41 265	1 266 816	98 728	—	9 000	88	15 544	1 942 859	26	Zürich
27	Zuger Kantonalbank	3 402	15	2 439	1 265	3 545	—	1 241	10 842	*7 002*	—	32 773	*30 342*	4 174	46 641	11 280	—	—	55	535	118 207	27	Zug
		359 799	6 254	116 779	18 505	384 700	—	82 068	937 985	*529 850*	8 752	657 802	*487 439*	494 033	5 992 758	962 350	2 557	42 601	14 685	112 679	10 194 307		

Passiven — **Passif**

Nr.	Firma — *Raison sociale*	Bankenkreditoren auf Sicht *Engagements en banque à vue*	Andere Bankenkreditoren *Engagements en banque à terme*	Verpflichtungen aus Reportgeschäften *Engagements dérivant d'opérations de report*	Scheckrechnungen und Kreditoren auf Sicht *Comptes de chèques et comptes créanciers à vue*	Kreditoren auf Zeit *Créances à terme*	Spareinlagen *Dépôts en caisse d'épargne*	Depositen- und Einlagehefte *Livrets de dépôts*	Kassenobligationen und Kassenscheine *Obligations et bons de caisse*	Obligationenanleihen *Emprunts par obligations*	Pfandbriefdarlehen *Emprunts auprès de centrales d'émission de lettres de gage*	Schecks und kurzfällige Dispositionen *Chèques e. dispositions à court terme*	Tratten und Akzepte *Traites et acceptations*	Hypotheken auf eig. Liegenschaften *Dettes hypothéc. sur immeubles à l'usage de la banque*	Sonstige Passiven *Autres postes du passif*	Kapital *Capital*	Reserven *Réserves*	Reingewinn *Bénéfices nets*			Bilanzsumme *Total du bilan*	Nr.	Ort — *Lieu*
		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20		
1	Aargauische Kantonalbank	3 252	—	—	41 165	24 259	200 609	—	76 856	—	9 500	46	—	—	4 493	18 000	10 720	1 623			390 523	1	Aarau
2	Appenzell-ARh. Kantonalbank	396	1	—	20 343	3 500	70 951	—	22 166	—	980	53	424	—	260	8 000	3 930	603			131 607	2	Herisau
3	Appenzell-IRh. Kantonalbank	91	—	—	2 752	1	26 563	—	8 000	—	2 070	—	—	54	406	3 000	1 070	218			44 225	3	Appenzell
4	Banca dello Stato del cantone Ticino	494	—	—	41 961	1 406	124 047	—	10 397	—	1 270	15	—	—	1 212	10 000	2 768	657			194 227	4	Bellinzona
5	Banque cantonale du Valais	1 402	—	—	20 926	15 263	63 780	—	50 396	5 000	17 680	—	—	—	1 996	15 000	3 404	1 130			195 977	5	Sion
6	Banque cantonale neuchâteloise	2 298	—	—	59 658	3 283	97 258	2 525	25 213	—	11 950	820	—	—	4 598	15 000	4 530	1 138			228 271	6	Neuchâtel
7	Banque cantonale vaudoise	18 197	—	—	140 363	8 096	—	72 255	131 127	—	32 375	—	—	—	1 547	50 000	14 800	3 343			472 103	7	Lausanne (B.c.)
8	Banque de l'Etat de Fribourg	2 836	—	—	15 668	30 026	72 399	—	55 381	775	5 050	24	—	—	1 542	30 000	11 475	2 499			227 675	8	Fribourg
9	Basellandschaftliche Kantonalbank	3 440	1 105	—	41 234	32 794	99 260	—	112 905	3 000	23 540	127	40	—	5 178	30 000	13 350	2 076			368 049	9	Liestal
10	Basler Kantonalbank	10 153	428	—	51 888	46 666	140 243	—	80 971	20 000	44 265	156	50	—	1 616	25 000	45 300	4 990			471 726	10	Basel
11	Caisse hypothécaire du canton de Genève	261	—	—	2 573	6 119	28 453	—	112 111	20 000	54 455	—	—	—	5 502	14 000	5 550	1 031			250 055	11	Genève
12	Crédit foncier vaudois	37	—	—	10 752	30 116	291 937	—	83 021	221 258	45 430	—	—	—	9 216	50 000	18 415	3 127			763 309	12	Lausanne (C.f.)
13	Glarner Kantonalbank	148	—	—	14 876	—	77 954	—	—	—	—	—	8	—	69	4 000	3 285	586			100 926	13	Glarus
14	Graubündner Kantonalbank	5 386	1 000	—	30 323	13 771	97 217	3 163	116 274	—	36 100	23	—	—	6 069	30 000	19 200*	2 317			360 843	14	Chur
15	Hypothekarkasse des Kantons Bern	730	—	—	229	260 343	130 044	—	69 261	103 840	48 600	—	—	—	4 668	30 000	10 700	2 094			660 509	15	Bern (Hyp.)
16	Kantonalbank von Bern	28 156	407	—	167 189	31 299	317 463	—	81 787	—	—	—	240	—	29 973	40 000	10 000	3 075			709 589	16	Bern (Kb.)
17	Kantonalbank Schwyz	819	295	—	13 226	—	97 457	888	41 840	—	2 000	—	—	—	404	18 000	3 321	1 083			179 333	17	Schwyz
18	Luzerner Kantonalbank	2 288	—	—	43 934	24 133	243 770	—	69 027	20 000	20 400	—	190	—	5 542	20 000	8 830	2 157			460 271	18	Luzern
19	Nidwaldner Kantonalbank	63	—	—	5 266	1 250	28 089	1 652	25 066	—	3 870	—	—	—	422	5 000	2 727	459			73 864	19	Stans
20	Obwaldner Kantonalbank	224	2 339	—	7 453	1 856	28 617	—	15 131	—	5 815	—	—	—	439	5 000	3 106	379			70 359	20	Sarnen
21	St.-Gallische Kantonalbank	4 773	753	—	48 107	8 012	292 539	11 937	128 595	—	19 350	94	290	—	14 121	40 000	20 138	3 339			592 048	21	St.Gallen
22	Schaffhauser Kantonalbank	2 134	—	—	25 956	14 732	49 481	—	30 417	—	9 900	—	—	—	4 035	10 000	5 333	863			152 851	22	Schaffhausen
23	Solothurner Kantonalbank	3 018	—	—	33 508	74 224	114 883	—	88 879	—	15 500	35	—	—	9 151	30 000	9 410	2 364			380 972	23	Solothurn
24	Thurgauische Kantonalbank	3 215	—	—	50 381	21 417	215 483	12 864	211 358	—	24 650	79	925	—	6 342	35 000	19 145	2 481			603 340	24	Weinfelden
25	Urner Kantonalbank	48	—	—	4 647	—	33 709	2 015	5 576	—	—	—	—	—	317	3 000	1 003	274			50 589	25	Altdorf
26	Zürcher Kantonalbank	30 066	982	—	210 250	58 712	763 409	49 478	459 991	92 000	85 350	549	1 630	—	18 597	100 000	62 225	9 620			1 942 859	26	Zürich
27	Zuger Kantonalbank	181	—	—	14 019	9 626	61 635	159	19 843	—	4 900	10	—	—	254	5 000	2 170	410			118 207	27	Zug
	(B 17)	124 106	7 310	—	1 118 647	720 904	3 767 250	156 936	2 131 589	485 873	525 000	2 031	3 797	54	137 969	643 000	315 905	53 936			10 194 307		

*) wovon Fr. 10 Mill. Garantie-Depot des Kantons Graubünden

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 132697. Hinterlegungsdatum: 6. Januar 1950, 19 Uhr.
Werkzeugmaschinenfabrik Oerlikon Bührle & Co., Zürich-Oerlikon (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Mit Plastik isolierte Metallrohre.

ISOPLASTIC
OERLIKON

N° 132698. Date de dépôt: 25 janvier 1950, 20 h.
Greengate and Irwell Rubber Company, Limited, Greengate, **Salford-Manchester** (Grande-Bretagne). — Marque de fabrique. — Renouvellement de la marque N° **72463.** Raison rectifiée. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 25 janvier 1950.

Vêtements confectionnés imperméables à l'eau.

THE DISTINGUÉ

N° 132699. Date de dépôt: 25 janvier 1950, 20 h.
Greengate and Irwell Rubber Company, Limited, Greengate, **Salford-Manchester** (Grande-Bretagne). — Marque de fabrique. — Renouvellement de la marque N° **72464.** Raison rectifiée. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 25 janvier 1950.

Vêtements et bonnets protégeant de la pluie.

HYDROTITE

Nr. 132700. Hinterlegungsdatum: 30. Januar 1950, 19 Uhr.
Neutron AG., Stampfenbachplatz 4, **Zürich** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Elektrische Anlagen und Apparate.

NEUTRON

Nr. 132701. Hinterlegungsdatum: 9. Februar 1950, 17 Uhr.
Limit Engineering Company Limited, Windsor Street 15/29, Essex Road, Islington, **London N 1** (Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke.

Ventilatoren.

LIMIT

N° 132702. Date de dépôt: 14 février 1950, 18 h.
Georges Aquillon, rue du Coteau 19, **Bienne** (Suisse).
Marque de fabrique.

Horlogerie.

Nr. 132703. Hinterlegungsdatum: 15. Februar 1950, 16 Uhr.
Synthosan A.G., Rüttiweg 52, **Arlesheim** (Schweiz). — Handelsmarke.

Pharmazeutische Spezialitäten und Produkte, Verbandstoffe, Desinfektionsmittel, hygienische Produkte, Veterinärprodukte.

TEOFEDRIN

Nr. 132704. Hinterlegungsdatum: 22. Februar 1950, 18 Uhr.
RAMAG Handelsgesellschaft für Rohmaterialien, Apparate und Maschinen AG., Bözingenstrasse 146, **Biel** (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Gasheizöfen, Gasgeräte, Steuer- und Sicherheitsapparate für Gasgeräte, elektrische Apparate für Haushalt, Gewerbe und Industrie.

RAMAG
BIEL-BIENNE (SUISSE)

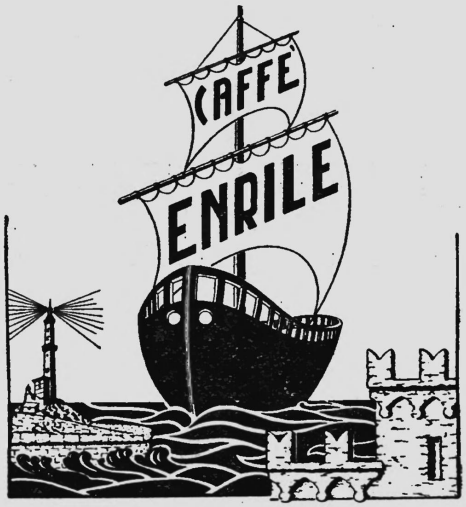
Nr. 132705. Hinterlegungsdatum: 28. Februar 1950, 11 Uhr.
Verkaufsaktiengesellschaft Heinrich Wild's geodätische Instrumente, Heerbrugg (St. Gallen, Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Objektiv für Mikroskope, enthaltend eine oder mehrere Linsen aus Flußspat.

Fluotar

N° 132706. Data di deposito: 2 marzo 1950, ore 10.
Fratelli Enrile, Società Anonima, via Codeborgo, **Bellinzona** (Svizzera).
Marca di commercio.

Caffè.



Nr. 132707. Hinterlegungsdatum: 3. März 1950, 19 Uhr.
Lagerhäuser der Centralschweiz und Lagerhaus Aarau, in Aarau (Schweiz).
Handelsmarke.

Inländische und ausländische Rot- und Weissweine.

Die Marke wird weinrot-schwarz oder grün-schwarz ausgeführt.

N° 132708. Date de dépôt: 4 mars 1950, 12 h.
G. Capt & Cie, Draizes 68, **Neuchâtel** (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Compteurs de sport.

Strato

Nr. 132709. Hinterlegungsdatum: 7. März 1950, 19 Uhr.
W. Sax, bei der Station, **Urdorf** (Zürich, Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Glanz-Zinkweiss in Oel.

Original-Glanz-Zinkweiss „SAX"

Blanc de zinc brillant d'origine „SAX"

Nr. 132710. Hinterlegungsdatum: 7. März 1950, 19 Uhr.
Alfred Zweifel, Malaga-Kellerelen AG., Lenzburg (Schweiz).
Handelsmarke. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 72289. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 7. März 1950 an.

Südweine, Kognak, Rhum und Wermut.

N° 132711. Date de dépôt: 7 mars 1950, 17 h.
Firmenich & Co., successeurs de la Société anonyme M. Naef & Cie, route de l'Aire 1, **Genève** (Suisse). — Marque de fabrique.

Produits chimiques pour la préparation de parfums et autres produits de parfumerie, de savons et de cosmétiques; parfums artificiels et synthétiques; huiles essentielles.

IROPHORE

Nr. 132712. Hinterlegungsdatum: 8. März 1950, 16 Uhr.
F. Zerrenner, Untere Ispringerstrasse 14, **Pforzheim** (Baden, Deutschland).
Fabrikmarke.

Schmuckwaren aus Gold (Goldwaren).

Nr. 132713. Hinterlegungsdatum: 8. März 1950, 18 Uhr.
Xamax AG. (Xamax S.A.) (Xamax Ltd.), Birchstrasse 210, **Zürich 50** (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Elektrische Apparate, elektrische Geräte und elektrisches Installationsmaterial.

UNI-X

Nr. 132714. Hinterlegungsdatum: 8. März 1950, 18 Uhr.
Schweizerische Ferment-Aktien-Gesellschaft, Mülhauserstrasse 70, **Basel** (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Fermentpräparate für die Textilindustrie.

bactolase

N° 132715. Date de dépôt: 9 mars 1950, 21 h.
Appareillage Gardy société anonyme, rue des Deux Ponts 22, La Jonction, **Genève** (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.

Coupe-circuits de tous genres.

ISOBLOC

Nr. 132716. Hinterlegungsdatum: 9. März 1950, 12 Uhr.
« Mafa » Mantelfabrik St. Gallen S.A., Tellstrasse 2, **St. Gallen** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Regen- und Sportbekleidung aus wasserabstossenden und wasserundurchlässigen Geweben oder Materialien für Damen, Herren und Kinder.

PERMA-DRY

Nr. 132717. Hinterlegungsdatum: 9. März 1950, 12 Uhr.
« Mafa » Mantelfabrik St. Gallen S.A., Tellstrasse 2, **St. Gallen** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Kinderbekleidung jeder Art.

PLAY-BOY

N° 132718. Date de dépôt: 9 mars 1950, 11 h.
Stroun Frères, Camy Watch Co., Société Anonyme, rue Diday 2, **Genève** (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.

Montres, pendulettes, horloges et parties détachées d'horlogerie.

PLURAL

Nr. 132719. Hinterlegungsdatum: 10. März 1950, 12 Uhr.
H. Aerni, In Tretteli, **Dietlikon** (Zürich, Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Milchpasteurisierpfanne.

MILCO

Nr. 132720. Hinterlegungsdatum: 10. März 1950, 19 Uhr.
Gummi-Werke Richterswil AG., Richterswil (Zürich, Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Kinderhösli und Windeldreiecke aus thermoplastischem Kunststoff.

Mignon

N° 132721. Date de dépôt: 10 mars 1950, 18 h.
Laboratoires Medial S.A., rue du Marché 9, **Genève** (Suisse).
Marque de fabrique.

Médicaments, y compris préparations pharmaceutiques, chimico-pharmaceutiques et hygiéniques. Drogues pharmaceutiques.

Grip STOP

N° 132722. Date de dépôt: 10 mars 1950, 18 h.
Laboratoires Medial S.A., rue du Marché 9, **Genève** (Suisse).
Marque de fabrique.

Médicaments, y compris préparations pharmaceutiques, chimico-pharmaceutiques et hygiéniques. Drogues pharmaceutiques.

LABORATOIRES MEDIAL

PROTHIAMINE

N° 132723. Date de dépôt: 11 mars 1950, 8 h.
Zodiac S.A., Bellevue 14, **Le Locle** (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Montres calendriers automatiques avec indicateur de réserve de marche.

Zodiac

Astrographic

N° 132724. Date de dépôt: 11 mars 1950, 8 h.

Zodiac S.A., Bellevue 14, **Le Locle** (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Montres calendriers automatiques avec indicateur de réserve de marche.

Zodiac
Star-o-graphic

Uebertragungen — Transmissions

Marken Nrn. 97678, 118087. — Karl Hediger, Basel (Schweiz). — Uebertragung an **Werner Ast, Wimmis** (Schweiz). — Eingetragen am 21. März 1950.

Marke Nr. 113219. — Robert Schlör, Reinach (Aargau, Schweiz). — Uebertragung an **Rohm & Haas Company**, West Washington Square 222, **Philadelphia** (Pennsylvanien, Ver. St. v. Amerika). — Eingetragen am 21. März 1950.

Marke Nr. 117615. — REBAG Botschan & Co., Zürich (Schweiz). — Uebertragung an **Aschwanden & Cie.**, Wesemlinstrasse 38, **Luzern** (Schweiz). — Eingetragen am 21. März 1950.

Marke Nr. 129777. — Hanselmann-Graf, Buchs (St.Gallen, Schweiz). — Uebertragung an **Hanselmann AG.**, Kappelistrasse, **Buchs** (St.Gallen, Schweiz). — Eingetragen am 20. März 1950.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

Requête

tendant à faire proroger, modifier et compléter la déclaration de force obligatoire générale du contrat collectif de travail de la branche des vins et liqueurs et des entreprises de tonnellerie du canton de Vaud

(Arrêté fédéral du 23 juin 1943/8 octobre 1948 permettant de donner force obligatoire générale aux contrats collectifs de travail; arrêté cantonal du 14 avril 1944/22 février 1949)

Les associations contractantes ont demandé à l'autorité cantonale de proroger, jusqu'au 31 mars 1951, et de modifier et compléter l'arrêté du Conseil d'Etat du 2 août 1949 donnant force obligatoire générale au contrat collectif de travail des entreprises du commerce de gros, mi-gros et détail de la branche des vins et liqueurs et des entreprises de tonnellerie du canton de Vaud (publié dans la « Feuille des avis officiels du canton de Vaud » du 18 octobre 1949).

Cette requête, ainsi que les modifications et adjonctions à apporter au dit arrêté, sont publiées dans la « Feuille des avis officiels du canton de Vaud » du 28 mars 1950.

Il peut être formé opposition à cette demande auprès du Département de l'agriculture, de l'industrie et du commerce du canton de Vaud, 1er service, dans les 14 jours dès la date de la présente publication, avec un exposé des motifs en trois exemplaires. (AA. 122)

Lausanne, le 22 mars 1950.

Le chef du Département de l'agriculture, de l'industrie et du commerce:
P. Chaudet.

Requête

tendant à remettre en vigueur et à modifier et compléter la déclaration de force obligatoire générale du contrat collectif de travail pour l'horticulture vaudoise

(Arrêté fédéral du 23 juin 1943/8 octobre 1948 permettant de donner force obligatoire générale aux contrats collectifs de travail; arrêté cantonal du 14 avril 1944/22 février 1949)

Les associations contractantes ont demandé à l'autorité cantonale de remettre en vigueur, avec effet jusqu'au 31 décembre 1950, et de modifier et compléter l'arrêté du Conseil d'Etat du 26 novembre 1948 donnant force obligatoire générale au contrat collectif de travail pour l'horticulture vaudoise (publié dans la « Feuille des avis officiels du canton de Vaud » du 31 décembre 1948).

Cette requête, ainsi que les modifications et adjonctions à apporter au dit arrêté, sont publiées dans la « Feuille des avis officiels du canton de Vaud » du 28 mars 1950.

Il peut être formé opposition à cette demande auprès du Département de l'agriculture, de l'industrie et du commerce du canton de Vaud, 1er service, dans les 14 jours dès la date de la présente publication, avec un exposé des motifs en trois exemplaires. (AA. 123)

Lausanne, le 22 mars 1950.

Le chef du Département de l'agriculture, de l'industrie et du commerce:
P. Chaudet.

Lantis AG. in Liquidation, Zürich

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

Erste Veröffentlichung

Die Aktionäre haben an der Generalversammlung vom 15. März 1950 die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Allfällige Gläubiger der genannten Gesellschaft werden hiermit gemäss Art. 742 OR aufgefordert, ihre Ansprüche mit Begründung bis spätestens 30. April 1950 bei der Gesellschaft anzumelden. (AA. 124[3])

Zürich, den 27. März 1950. **Lantis AG. in Liq.**

Electrisa GmbH., Adliswil

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR.

Zweite Veröffentlichung

Die Gesellschaft hat ihre Liquidation beschlossen. Die Aktiven und Passiven gehen über auf die Firma Sauber & Gisin AG., Höschgasse 43/45 in Zürich 8. Die Sauber & Gisin AG., nunmehriges Mitglied der Geschäftsführung der Electrisa GmbH. wird als Liquidatorin mit der Durchführung der Liquidation beauftragt.

Die Gläubiger der Gesellschaft werden hiermit, unter Hinweis auf Art. 742 OR aufgefordert, ihre Ansprüche mit Begründung bis spätestens 30. April 1950 zu Handen des Liquidators:

Sauber & Gisin AG., Höschgasse 43/45, Zürich 34, Postfach,

anzumelden.

Gläubiger, die sich nicht anmelden und deren Ansprüche auch nicht aus den Geschäftsbüchern der Gesellschaft ersichtlich sind, werden in der Liquidation nicht berücksichtigt. (AA. 121[2])

Zürich, den 20. März 1950. **Der Liquidator.**

Milchproduzentengenossenschaft Niederhaus-Hinwil, Hinwil (Zürich)

Aufforderung an die Gläubiger

betreffend Aufhebung der Anteilscheine gemäss Art. 874 und 733 OR

Dritte Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung der Genossenschafter vom 13. März 1950 hat die Aufhebung des Genossenschaftskapitals von Fr. 4000 durch Rückzahlung der Anteilscheine zum Nominalwert beschlossen.

Den Gläubigern der Genossenschaft wird hiermit gemäss Art. 874, Abs. 2, und Art. 733 OR bekanntgegeben, dass sie bis zum 31. Mai 1950 nach Anmeldung ihrer Forderungen Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können.

Niederhaus-Hinwil (Post Gibswil), den 18. März 1950.

(AA. 114[1]) **Der Vorstand.**

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Poststückverkehr mit dem Ausland

(PTT) Am 1. April treten folgende Aenderungen in Kraft:

1. Die Beförderungstaxen der über Italien geleiteten Poststücke nach Argentinien, Bolivien, Brasilien, Chile (via Andenbahn), Paraguay und Uruguay werden zufolge Verminderung der Seebeförderungskosten herabgesetzt.

2. Poststücke nach Aden, Aegypten, Arabien, Saudisch-, Britisch-Somaliland, Ceylon, Cyrenaika, Erythrea, Kenya und Uganda, Italienisch-Somaliland, Tanganyika-Territorium, Tripolitanien, Zanzibar und Zypern werden nunmehr über Italien geleitet, von wo aus regelmässige und häufige Schiffsverbindungen bestehen. Die Beförderungsdauer für Stücke nach diesen Ländern wird dadurch wesentlich verkürzt.

3. Poststücke nach Brunei, China (nur nach Hoihow und Orten auf der Insel Formosa), Hongkong, Japan, Korea, Macao, Malaya, Sarawak und Thailand werden mangels genügender Schiffsverbindungen ab den Mittelmeerhäfen bis auf weiteres über Grossbritannien geleitet.

4. Für Poststücke nach den Bermuda-Inseln steht jetzt auch ein Leitweg über die USA zur Verfügung, auf welchem die Stücke in etwa 2—3 Wochen an Bestimmung gelangen. 73. 28. 3. 50.

Service des colis postaux avec l'étranger

(PTT) Les modifications suivantes entrent en vigueur le 1er avril 1950:

1. Les taxes des colis postaux à destination des pays suivants, transitant par l'Italie, ont pu être abaissées par suite de la réduction du droit de transport maritime: Argentine, Bolivie, Brésil, Chili (voie des Andes), Paraguay, Uruguay.

2 Les colis postaux pour les pays ci-après sont maintenant acheminés via Italie, d'où ils profitent de liaisons maritimes fréquentes et régulières, raccourcissant notablement leur durée de transport: Aden, Arabie Saoudite, Ceylan, Chypre, Cyrénaïque, Egypte, Erythrée, Kenya et Ouganda, Somalie italienne, Somaliland britannique, Tanganyika, Tripolitaine, Zanzibar.

3. Vu l'insuffisance des départs à partir de ports méditerranéens, les colis postaux à destination de Brunéi, de la Chine (seulement pour Hoïhow et l'île de Formose), de la Corée, de Hong-Kong, du Japon, de Macao, Malaya, Sarawak et de la Thaïlande empruntent jusqu'à nouvel ordre la voie de Grande-Bretagne.

4. Les colis postaux pour les îles Bermudes disposent d'une seconde voie d'acheminement, par les Etats-Unis d'Amérique, et parviennent ainsi à destination dans un délai de 2 à 3 semaines. 73. 28. 3. 50.

Servizio dei pacchi postali con l'estero

(PTT) Il 1° aprile 1950 entrano in vigore le innovazioni seguenti:

1. Le spese di trasporto marittimo essendo diminuite, sono abbassate anche le tasse dei pacchi postali spediti via Italia a destinazione degli Stati seguenti: Argentina, Bolivia, Brasile, Cile (via ferrovia delle Ande), Paraguay e Uruguay.

2. I pacchi postali per i pacsi sotto indicati sono ora trasmessi via Italia, da dove le coincidenze marittime regolari sono più frequenti, con notevole vantaggio per la celerità del trasporto: Aden, Arabia saudiana, Ceylon, Cipro, Cirenaica, Egitto, Eritrea, Kenya e Uganda, Somalia britannica, Somalia italiana, Tanganica territorio, Tripolitania e Zanzibar.

3. Data la scarsità delle partenze dai porti mediterranci, i pacchi postali per i paesi sotto indicati sono in avvenire istradati via Gran Bretagna: Brunci, Cina (solo per Hoihow e località sull'isola Formosa), Corea, Giappone, Hongkong, Macao, Malaya, Sarawak e Thailandia.

4. Per i pacchi postali a destinazione delle isole Bermude è ora a disposizione anche la via USA, utilizzando la quale gli invii giungono a destinazione in 2 fino a 3 settimane. 73. 28. 3. 50.

SCHWEIZERISCHE VERRECHNUNGSSTELLE — OFFICE SUISSE DE COMPENSATION

Ausweis des Clearingverkehrs per 28. Februar 1950 — Situation du trafic de compensation au 28 février 1950

Clearingabkommen Accords de compensation		Auszahlungen an schweizerische Gläubiger Paiements aux créanciers suisses Inklusive private Verrechnungen Incl. compensations privées	Einzahlungen schweizerischer Schuldner Versements de débiteurs suisses [1] Inklusive private Verrechnungen Incl. compensations privées	Auszahlungen an schweizerische Gläubiger Paiements aux créanciers suisses Inklusive private Verrechnungen Incl. compensations privées	Einzahlungen schweizerischer Schuldner Versements de débiteurs suisses [1] Inklusive private Verrechnungen Incl. compensations privées	Unerledigte Zahlungsaufträge zugunsten schweizerischer Gläubiger Ordres de paiement non liquidés en faveur de créanciers suisses	Clearingsaldo + = Ueberschuss — = Fehlbetrag Solde de clearing + = Excédent — = Découvert	Offene Forderungsanmeldungen Déclarations de créances non liquidées
		Januar — Februar 1950 Janvier — Février 1950		Februar 1950 — Février 1950		Am 28. Februar 1950 — Au 28 février 1950		
		1 Fr.	2 Fr.	3 Fr.	4 Fr.	5 Fr.	6 Fr.	7 Fr.
Bulgarien	**Bulgarie**							
Kommerzieller Verkehr	Trafic commercial	356 983.40		121 794.98		5 099 403.89	— 4 101 769.41	1 907 168.45
Finanzverkehr	Trafic financier							
Uebriger Verkehr	Autre trafic							
	Total	356 983.40	413 443.70	121 794.98	130 567.39	5 099 403.89	— 4 101 769.41	1 907 168.45
Letztausbezahlter Zahlungsauftrag Nr. 8389 dat. 1. 11. 48	Dernier ordre de paiement exécuté N° 8389 daté 1. 11. 48							
Dänemark	**Danemark**							
Kommerzieller Verkehr	Trafic commercial	8 531 593.74		6 507 067.36		16 555 187.17	— 16 069 586.73	8 451 040.86
Finanzverkehr	Trafic financier	611 234.93		193 349.37		184 351.11	+ 3 894 796.91	
Uebriger Verkehr	Autre trafic	150 880.94		100 068.41			+ 326 914.75	
	Total	9 293 709.61	10 027 056.79	6 800 485.14	7 248 972.03	16 739 538.28	— 11 847 875.07	8 451 040.86
Letztausbezahlter Zahlungsauftrag für Waren und Nebenkosten Nr. 15790 dat. 8. 9. 49	Dernier ordre de paiement exécuté pour marchandises et accessoires N° 15790 daté 8. 9. 49							
Finnland	**Finlande**							
Kommerzieller Verkehr	Trafic commercial	796 757.14		196 837.39		9 959 961.24	— 10 818 049.02	3 606 676.05
Finanzverkehr	Trafic financier	1 449.61		715.—				
Uebriger Verkehr	Autre trafic	16 706.75		7 766.75				
	Total	814 913.50	695 847.72	205 319.14	166 491.73	9 959 961.24	— 10 818 049.02	3 606 676.05
Letztausbezahlter Zahlungsauftrag Nr. 1459 dat. 30. 8. 49	Dernier ordre de paiement exécuté N° 1459 daté 30. 8. 49							
Griechenland	**Grèce**							
Kommerzieller Verkehr	Trafic commercial	675 046.10		228 392.10		780 308.47	+ 1 791 892.18	20 176.22
Finanzverkehr	Trafic financier							
Uebriger Verkehr	Autre trafic	118 610.69		68 822.08		61 885.33	+ 472 370.70	170 991.96
	Total	793 656.79	834 094.21	297 214.18	417 211.04	842 193.80	+ 2 264 262.88	191 168.18
Italien	**Italie**							
Kommerzieller Verkehr	Trafic commercial	42 162 070.94		21 488 517.72		13 896 004.48	+ 10 044 697.24	2 874 936.31
Finanzverkehr	Trafic financier	747 492.32		420 285.12			+ 17 375 258.18	
Uebriger Verkehr	Autre trafic	1 375 824.33		649 871.76		162 605.53	+ 5 241 970.69	
	Total	44 285 387.59	43 417 830.60	22 558 674.60	23 994 198.76	14 058 610.01	+ 32 661 926.11	2 874 936.31
Italien (Abk. 1935)	**Italie (Acc. 1935)**							
Kommerzieller Verkehr	Trafic commercial	485 798.21		132 000.99		104 418 297.30	— 224 893 741.35	18 097 947.89
Finanzverkehr	Trafic financier	125 892.17		— 2 023.60		2 290 102.36	— 1 958 564.57	
Uebriger Verkehr	Autre trafic							
	Total	611 690.38	961 233.29	129 977.39	208 580.56	106 708 399.66	— 226 852 305.92	18 097 947.89
Jugoslawien	**Yougoslavie**							
Kommerzieller Verkehr	Trafic commercial	2 655 868.64		1 383 713.69		1 627 246.15	+ 127 070.46	29 749 120.62
Finanzverkehr	Trafic financier	1 273 167.23		1 257 694.46				
Uebriger Verkehr	Autre trafic	80 823.86		45 890.90				
	Total	4 009 859.73	2 748 068.42	2 687 299.05	1 403 148.16	1 627 246.15	+ 127 070.46	29 749 120.62
Oesterreich	**Autriche**							
Kommerzieller Verkehr	Trafic commercial	11 322 654.23		5 484 994.13		4 552 397.76	+ 10 459 994.76	16 348 214.77
Finanzverkehr	Trafic financier	11 014.04		5 671.60				
Uebriger Verkehr	Autre trafic	213 592.54		171 936.10				
	Total	11 547 260.81	9 311 444.38	5 662 601.83	4 762 383.48	4 552 397.76	+ 10 459 994.76	16 348 214.77
Polen	**Pologne**							
Kommerzieller Verkehr	Trafic commercial	2 646 644.48		1 247 909.49		1 640 689.34	+ 2 560 599.23	65 297 324.89
Finanzverkehr	Trafic financier	99 313.76		89 364.75				
Uebriger Verkehr	Autre trafic	113 529.50		41 456.63				
	Total	2 859 487.74	6 767 492.11	1 378 730.87	3 037 041.41	1 640 689.34	+ 2 560 599.23	65 297 324.89
Rumänien	**Roumanie**							
Kommerzieller Verkehr	Trafic commercial	807 537.77		333 063.13		278 372.12	+ 3 411 697.10	8 026 542.65
Finanzverkehr	Trafic financier					202 525.41	+ 3 232 633.75	7 155 731.54
Uebriger Verkehr	Autre trafic	14 859.33						
	Total	822 397.10	733 999.95	333 063.13	225 574.47	480 897.53	+ 6 644 330.85	15 182 274.19
Spanien	**Espagne**							
Kommerzieller Verkehr	Trafic commercial	6 732 128.03		3 028 330.26		124 623.52	+ 1 495 344.08	16 889 380.29
Finanzverkehr	Trafic financier	295 851.03		159 363.73		16 613.02	+ 2 509 026.76	540 242.56
Uebriger Verkehr	Autre trafic	561 689.91		20 256.85				
	Total	7 589 668.97	6 054 692.42	3 207 950.84	3 288 234.40	141 236.54	+ 4 004 370.84	17 429 622.85
Tschechoslowakei	**Tchécoslovaquie**							
Kommerzieller Verkehr	Trafic commercial	17 861 788.92		9 393 799.80		1 808 073.91	+ 5 818 205.94	49 884 043.92
Finanzverkehr	Trafic financier	27 425.62		2 361.31			+ 921 405.65	
Uebriger Verkehr	Autre trafic	351 363.10		155 730.38				
	Total	18 240 577.64	13 921 672.79	9 551 891.49	8 607 978.86	1 808 073.91	+ 6 739 611.59	49 884 043.92
Türkei	**Turquie**							
Kommerzieller Verkehr	Trafic commercial	2 349 266.46		1 499 341.55		1 680 263.50	+ 4 878 828.62 [2]	2 123 470.81
Finanzverkehr	Trafic financier	280 290.63		127 003.67		198 662.60	+ 291 483.72	246 684.87
Uebriger Verkehr	Autre trafic	58.70						
	Total	2 629 615.79	977 804.97	1 626 345.22	249 968.36	1 878 926.10	+ 5 170 312.34	2 370 155.68
Ungarn	**Hongrie**							
Kommerzieller Verkehr	Trafic commercial	5 044 977.—		1 619 282.45		87 449.75	+ 13 671 591.35	9 500 027.76
Finanzverkehr	Trafic financier						+ 401 247.98	
Uebriger Verkehr	Autre trafic							
	Total	5 044 977.—	7 280 285.19	1 619 282.45	3 294 265.26	87 449.75	+ 14 072 839.33	9 500 027.76
Gesamtverkehr	Mouvement total	108 900 186.05	104 144 966.54	56 180 630.31	57 034 615.91	165 625 023.96	— 168 914 681.03	240 889 722.42
Clearingabkommen in Liquidation **Accords de compensation en liq.**								
Belgien	**Belgique**							
Kommerzieller Verkehr	Trafic commercial					2 847 843.34	— 22 197 257.90	
Uebriger Verkehr	Autre trafic					4 026.63	— 8 626.63	
	Total					2 851 869.97	— 22 205 884.53	
Deutschland	**Allemagne**							
Kommerzieller Verkehr	Trafic commercial	8 512.30		7 806.50		51 347 481.54	— 981 078 645.79	54 177 557.38
Finanzverkehr	Trafic financier					274 661.72	+ 3 557 380.03	
Uebriger Verkehr	Autre trafic					246 571.78	+ 52 670 603.62	
	Total	8 512.30	327 889.71	7 806.50	64 364.64	51 868 715.04	— 924 850 662.14	54 177 557.38
Niederlande	**Pays-Bas**							
Kommerzieller Verkehr	Trafic commercial					1 302 384.97	— 49 447 938.78	1 102 468.17
Uebriger Verkehr	Autre trafic					369 370.47	— 384 425.12	
	Total					1 671 755.44	— 49 832 363.90	1 102 468.17
Norwegen	**Norvège**							
Kommerzieller Verkehr	Trafic commercial					113 512.50	— 16 548 546.23	574 956.48
	Total					113 512.50	— 16 548 546.23	574 956.48
Gesamtverkehr	Mouvement total	8 512.30	327 889.71	7 806.50	64 364.64	56 505 852.95	—1 013 437 456.80	55 854 982.03

[1] Anteil der schweizerischen Gläubiger. — Part des créanciers suisses. [2] Zweckgebunden. — Immobilisé.

Ursina AG., Konolfingen

Die Aktionäre werden zu der Mittwoch, den 12. April 1950, 15 Uhr, im Wohlfahrtshaus der Berneralpen Milchgesellschaft in Konolfingen stattfindenden

58. ordentlichen Generalversammlung

eingeladen.

TRAKTANDEN:

1. Geschäftsbericht des Verwaltungsrates mit Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung pro 1949. Bericht der Kontrollstelle. Beschlussfassung über Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung.
2. Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Wahl der Kontrollstelle pro 1950.

Der Jahresbericht, die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen ab 1. April 1950 zur Einsicht der Aktionäre auf:

in Konolfingen:	am Sitze der Gesellschaft
in Bern:	bei der Schweizerischen Kreditanstalt
	bei der Kantonalbank von Bern
	bei den Herren von Ernst & Co.
	bei den Herren Armand von Ernst & Co.
in Zürich:	bei der Aktiengesellschaft Leu & Co.
in Luzern:	bei der Luzerner Kantonalbank
in Genf:	bei den Herren Pictet & Co.
	bei den Herren Lombard, Odier & Co.

Eintrittskarten werden gegen Ausweis über den Besitz der Titel an den oben erwähnten Stellen vom 1. bis 11. April 1950 verabfolgt.

Konolfingen, den 23. März 1950. Der Verwaltungsrat.

Aktiengesellschaft Chocolat Tobler, Bern

Einladung zur 38. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

Mittwoch, den 12. April 1950, 14 Uhr 30*, im Hotel «Bellevue» (Parterre, grosser Saal links), Kochergasse, Bern

TRAKTANDEN:

1. Protokoll der 37. ordentlichen Generalversammlung vom 6. April 1949.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes und des Berichtes der Kontrollstelle; Genehmigung der Jahresrechnung pro 1949.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
4. Entlastung der Verwaltungsorgane.
5. Wahl des Verwaltungsrates.
6. Wahl der Kontrollstelle.
7. Verschiedenes.

Der Geschäftsbericht, die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung und der Bericht der Kontrollstelle werden ab 1. April 1950 in unserem Bureau, Länggaßstrasse 51, den Aktionären zur Einsichtnahme aufgelegt.

Aktionäre, welche an der Generalversammlung teilzunehmen wünschen, können die Zutrittskarten spätestens bis Donnerstag, 6. April 1950, gegen Deponierung ihrer Aktien bei einer der nachgenannten Stellen erheben, woselbst ab 1. April 1950 auch der gedruckte Geschäftsbericht bezogen werden kann:

in Bern:	bei der Gesellschaft
	bei der Kantonalbank von Bern und ihren Zweiganstalten
	bei der Spar- und Leihkasse in Bern
	bei der Schweizerischen Volksbank und ihren Niederlassungen
	bei der Schweizerischen Bankgesellschaft und ihren Niederlassungen
in Zürich:	bei der Aktiengesellschaft Leu & Co.

Bern, den 15. März 1950. Der Verwaltungsrat.

* Nach 14 Uhr 30 werden keine Stimmzettel mehr ausgegeben.

Volksbank Interlaken AG.

Dividendenzahlung

Gemäss Beschluss der Aktionärversammlung vom 25. März 1950 wird die Dividende für das Jahr 1949 festgesetzt auf:

5% für die Prioritätsaktien I. Ranges

ergebend Fr. 25.— per Aktie, abzüglich eidgenössische Steuern;

4% für die Prioritätsaktien II. Ranges

ergebend Fr. 20.—, bzw. Fr. 4.— per Aktie, abzüglich eidgenössische Steuern, zahlbar gegen Einlieferung der Coupons Nr. 5.

Interlaken, den 27. März 1950. Die Direktion.

Société Immobilière du Léman A
Société Immobilière du Léman B

Messieurs les actionnaires sont informés que le coupon N° 2 est payable dès ce jour, en 30 fr. (sous déduction de 30% d'impôts), à la caisse de MM. P. et J. L'Huillier, rue Petitot 5, à Genève. X 102

Schweizerische Spar- & Kreditbank

St. Gallen - Zürich - Basel - Genf
Appenzell - Au - Brig - Fribourg - Martigny
Olten - Rorschach - Schwyz - Sierre

Dividende 1949

Es sind ab heute beim Hauptsitz und bei unseren Filialen zahlbar:

Dividendencoupon Nr. 10 der Prioritätsaktien (4½%)

mit Fr. 3.15 netto pro Aktie, bzw.
mit Fr. 15.75 netto pro Zertifikat über 5 Aktien
(Fr. 4.50 brutto pro Aktie, abzüglich Fr. 1.35 für 5% Couponsteuer und 25% Verrechnungssteuer)

Dividendencoupon Nr. 9 der Stammaktien (4½%)

mit Fr. —.80 netto pro Aktie, bzw.
mit Fr. 8.— netto pro Zertifikat über 10 Aktien
(Fr. 1.13 brutto pro Aktie, abzüglich 33 Rp. für 5% Couponsteuer und 25% Verrechnungssteuer)

St. Gallen, den 28. März 1950. DER VERWALTUNGSRAT.

Rheinmetall

hundertfach bewährt als
- FAKTURIER-,
- ABRECHNUNGS- und
- BUCHHALTUNGSMASCHINE,

elektrisch, schreibt Volltext, mit automatischer Multiplikation

Prospekte durch die Generalvertretung

Felix Endrich AG

ZÜRICH
BAHNHOFSTR. 48
TEL. 23 16 33

Société anonyme des Fabriques de chocolat et confiserie J. Klaus, Le Locle

Emprunt 4% fr. 1 200 000 de 1938

Avis aux porteurs d'obligations

La S. A. des Fabriques de chocolat et confiserie J. Klaus a décidé, vu la situation actuelle du marché des capitaux, de proposer aux porteurs des obligations précitées, la réduction du taux d'intérêt de 4 à 3¼% à partir du 15 juillet 1950.

Les autres conditions ne subissent aucun changement, le remboursement intégral de l'emprunt devant intervenir par tirages au sort annuels d'ici au 15 janvier 1963.

Les porteurs qui n'accepteront pas cette réduction d'intérêt, auront à remettre le 15 juillet 1950, pour le remboursement, leurs titres non annulés, à MM. DuPasquier, Montmollin et Cie, à Neuchâtel.

Par contre, les obligataires qui acceptent la réduction du taux d'intérêt proposée, devront présenter leurs obligations pour estampillage et remise des nouvelles feuilles de coupons,

du 15 au 29 avril, avant midi

également chez MM. DuPasquier, Montmollin et Cie, à Neuchâtel.

Le Locle, le 28 mars 1950.

Société anonyme des Fabriques de chocolat et confiserie J. Klaus
Au nom du conseil d'administration
Le président: Auguste Leuba. Le secrétaire: Werner Staub.

Laboratoires Brandt S. A., Boulevard de la Cluse 28, à Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués en **assemblée générale ordinaire** pour le **mercredi 12 avril 1950, à 11 h. 30, au siège de la société.**

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Le bilan, le compte de profits et pertes, de même que le rapport du conseil d'administration et du vérificateur des comptes seront à la disposition de Messieurs les actionnaires au siège de la société dès le 1er avril 1950. X 95

Banque Suisse d'Epargne et de Crédit

St-Gall - Zurich - Bâle - Genève
Appenzell - Au - Brigue - Fribourg - Martigny
Olten - Rorschach - Schwyz - Sierre

Dividende 1949

Le dividende est payable dès ce jour auprès du siège central et de toutes nos succursales:

Coupon de dividende N° 10 de nos actions de priorité (4½%)

Fr. 3.15 net par action
Fr. 15.75 net par certificat pour 5 actions
(Fr. 4.50 brut par action, moins 30% d'impôts fédéraux, soit 1 fr. 35)

Coupon de dividende N° 9 de nos actions ordinaires (4½%)

Fr. —.80 net par action
Fr. 8.— net par certificat pour 10 actions
(Fr. 1.13 brut par action, moins 30% d'impôts fédéraux, soit 33 ct.)

St-Gall, le 28 mars 1950. LE CONSEIL D'ADMINISTRATION.

Natural A.G.

INTERNATIONALE TRANSPORTE
empfiehlt

die Benützung Ihrer Spezialverkehre von

DEUTSCHLAND

z. B. DÜSSELDORF, DUISBURG
WUPPERTAL, SOLINGEN

Besser als Sägemehl!

Anwendung: Streuen, einige Zeit liegen lassen, wegwischen.

Vorteile: Verhütet Unfälle und Feuer, stets saubere und trockene Böden, lange Gebrauchsdauer, spart Arbeitszeit und — Kosten.

Verwendung: Maschinen-, Textil-, chem.- u. Lebensmittelindustrie, Garagen usw.

Verlangen Sie Prospekte und Schweizer Referenzen.

Import: **N. v. Mühlenen GmbH., Mineralöle und Fette, Effingerstr. 75, Tel. (031) 2 76 66**

Rechnungsruf und Auskündung

wegen öffentlichen Inventars

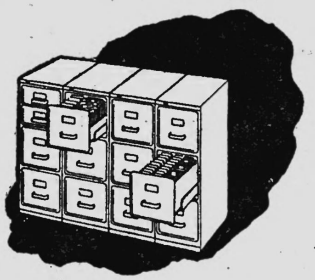
Erblasser:

Gottlieb Hostettler (-Christen)

geboren 1877, Inhaber der Einzelfirma Gottlieb Hostettler, Handel mit Konfektion, Rheingasse 48, Basel. Gestorben am 14. Februar 1950.

Eingabefrist: für Gläubiger und Schuldner einschliesslich Bürgschaftsgläubiger **25. April 1950**, bei Gefahr des Ausschlusses der Gläubiger gemäss Art. 590 ZGB.

Basel, den 25. März 1950. **Erbschaftsamt Basel-Stadt.**



ERGA -Möbel für rasches Arbeiten

Es ist ja klar, daß man rascher arbeiten kann, wenn man alles Material in Griffnähe hat und nicht erst aufstehen oder warten muß, bis man das Gewünschte herausgesucht bekommt. Das ERGA Möbel mit seiner zweckmäßigen Raumeinteilung garantiert für mühelose und ungestörte Arbeit.

Vertretungen in allen größeren Städten. Adreßnachweis durch die Fabrikanten

ERGA

GAUGER & Co. A.G.
Zürich, Niklausstr. 11, Tel. 26 17 55

Zahlungsverkehr mit Westdeutschland

Die in Nr. 216 des SHAB. veröffentlichten Texte (Mitteilungen, Zahlungsabkommen, Protokoll u. Warenlisten A und B) sind in Form eines Separatabzuges von 8 Seiten zum Preis von **35 Rp.** (inkl. Spesen) erhältlich. Vorauszahlungen erbeten auf Postscheckrechnung **III 520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern.**

Um Irrtümer zu vermeiden, sind separate schriftliche Bestätigungen der Einzahlungen nicht erwünscht.

Administration des SHAB., Bern

Bureau-Angestellter

mit Handels-Maturität und zweijähriger praktischer Erfahrung in der Führung der RUF-Buchhaltung,

sucht Stelle

auf 15. Mai oder nach Vereinbarung. Offerten erbeten unter Chiffre P 3198 J an **Publicitas St-Immer.**

Wir haben zur prompten Lieferung zu verkaufen

Inlette

100% Baumwolle, roh oder naphtolrot gefärbt.

Bazin

roh od. gebleicht, in diversen Breiten.

Zuschriften unter Chiffre Y 62308 G an **Publicitas Winterthur.**

Visa-Erleichterungen nach

Deutschland

Visa für mehrmalige Ein- und Ausreise innert 10 Tagen erhältlich. Gültigkeit 4 Monate.
Sich wenden an

DANZAS

BASEL: Centralbahnplatz 8, Tel. 3 19 66
ZÜRICH: Bahnhofplatz, Tel. 27 30 31

Chemiker

mit langjähr. Praxis in der Fabrikation von

Pflanzenschutzmitteln
Düngemitteln

usw., Laborarbeiten, Analysen, Forschung, sucht Stelle, Betrieb bevorzugt. Sprachenkundig. — Angebote unter Chiffre Hab 262-1 an **Publicitas Bern.**

Zu verkaufen

1 Elliott Fisher-Zahltagsmaschine

elektrischer Antrieb, direkte Subtraktion, vertikal- und horizontalrechnend, 15 Zählwerke, 60-cm-Schreibplatte.

Occasionsmaschine in betriebsbereitem Zustand, Fr. 4500.

Anfragen sind zu richten unter Chiffre P 40097 Z an **Publicitas Zürich 1.**

Allgemeine Aargauische Ersparniskasse

Wir kündigen hiemit alle Obligationen unseres Instituts, die in den Monaten April, Mai und Juni 1950 kündbar werden, auf die titelsmässe Frist von sechs Monaten. Mit dem Verfalltage hört die Verzinsung auf.

Fällige Titel können zu den jeweilen geltenden Zinssätzen und Laufzeiten erneuert werden. Ueber die derzeitigen Konversionsbedingungen erteilen unsere Bankstellen gerne nähere Auskunft.

Aarau, den 24. März 1950.

Die Direktion.

Aktiendruck seit Jahren unsere Spezialität **Aschmann & Scheller AG.** Buchdruckerei zur Froschau Zürich 25 Tel. (051) 32 71 84

A remettre à Genève pour raison de santé

FABRIQUE DE CRAVATES

d'ancienne renommée. Excellente clientèle. Conditions avantageuses. Ecrire sous chiffre W 40917 X à **Publicitas Genève.**

LYKES MEDITERRANEAN LINE

Nächste Abfahrt von

GENUA

nach

HAVANNA - NEW ORLEANS

20. April 1950

s/s «ZOELLA LYKES»

Auskünfte durch die Generalfrachtagenten für die Schweiz:

RODOLPHE HALLER S.A.

GENF	ZÜRICH	BASEL
7, rue des Gares	Theaterstraße 10	Malzgasse 25
Telefon 26515	Telefon 34 33 50	Telefon 22710

Seehafenagent: PAOLO SCERNI, piazza Portello 10, GENUA

Eisenbaugeschäft Vohland & Bär AG., Riehen-Basel

Einladung zur vierundvierzigsten ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Mittwoch, den 12. April 1950, 11 Uhr, im Geschäftslokal Lörracherstrasse 110, Riehen-Basel

TRAKTANDEN:

1. Protokoll.
2. Abnahme des Berichtes und der Rechnung pro 1949, Bericht der Kontrollstelle und Entlastung der Verwaltung.
3. Beschlussfassung über das Jahresergebnis.
4. Wahl in den Verwaltungsrat (§ 19).
5. Wahl der Revisoren und des Suppleanten.

Geschäftsbericht, Bilanz, Rechnung über Gewinn und Verlust sowie Revisorenbericht liegen vom 1. April 1950 an zur Einsicht der tit. Aktionäre im Bureau der Gesellschaft, Lörracherstrasse 110, auf.

Gemäss § 9 haben diejenigen Aktionäre, welche an der Generalversammlung teilzunehmen wünschen, ihre Aktien mindestens 2 Tage vor der Generalversammlung, also bis 10. April 1950, bei der Handwerkerbank Basel zu deponieren; sie erhalten dafür eine Zutrittskarte.

Riehen-Basel, den 21. März 1950. **Der Verwaltungsrat.**

Hypothekarbank in Winterthur

Obligationen-Kündigung

Wir kündigen hiermit sämtliche in den Monaten April, Mai und Juni 1950 kündbar werdenden

2½%- bis 3%-Obligationen

zur Rückzahlung auf die vertragliche Frist von sechs Monaten vom Tage der Kündbarkeit an.
Nach Ablauf der Kündigungsfrist hört die Verzinsung auf.

Konversions-Offerte

Bis auf weiteres konvertieren wir alle gekündigten Titel in

2½%-Obligationen auf 4½ Jahre fest

mit nachheriger, sechsmonatiger Kündigungsfrist.

Winterthur, den 24. März 1950 **Die Direktion**

Das SHAB. ist das offizielle Sprachrohr des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements. Ihr Inserat in diesem Organ muss gelesen werden.